

# **Asist®**

## **POWER GENERATOR 1100W**



**AE8G110N-F  
AE8G110N-G**

CZ – BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA

- Návod k obsluze

**4 - 11**

SK – BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA

- Návod na obsluhu

**12 - 19**

H – BENZINES GENERATOR

- Kezelési utasítás

**20 - 27**

RO – GENERATOR DE CURENT CU BENZINĂ

- Instructiuni de utilizare

**28 - 36**

## SYMBOLS



Read operating instructions before use  
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze  
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning  
Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmezhetés  
Atentie



Wear ear protection  
Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Használjon fülvédőt  
Folositi protectie fonica



Wear eye protection  
Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Használjon védőszemüveget  
Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask  
Používejte ochrannou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciú rúžku  
Használjon porvédő maszkot  
Folositi masca impotriva prafului



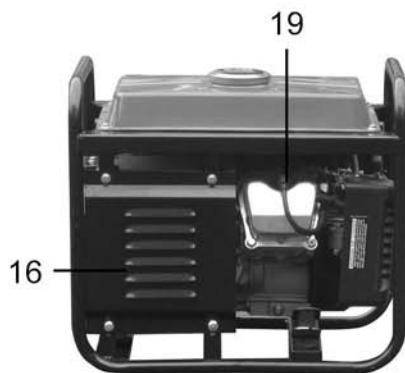
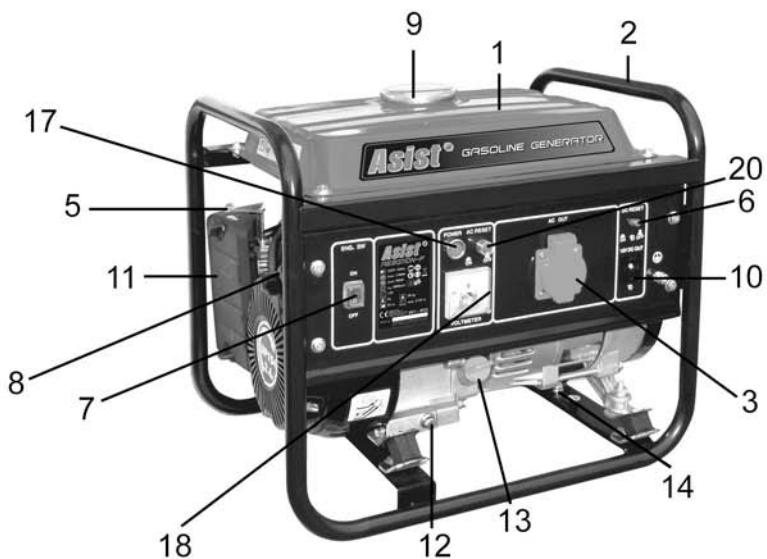
Do not expose to rain  
Nepracujte v dešti  
Nevystavujte dažďu  
Ne tegye ki eső  
Nu expuneți la ploaie



When working with the product do not eat, drink or smoke.  
Při práci se zařízením nejezte, nepijte a nekuřte.  
Pri práci so zariadením nejedzte, nepite a nefajčite  
A szerszámmal végzett munka közben ne egyen, igyon és dohányozzon  
In timpul lucrului cu masina nu beti, nu mancati si nu fumati



Do not operate the device, which has a damaged electrical cord  
Nepracujte se zařízením, které má poškozený el. kabel  
Nepracujte so zariadením, ktoré má poškodený el. kábel  
Ne használja a készüléket, amely a sérült elektromos vezeték  
Nu folositi aparatul, care are un cablu electric deteriorat

**A**

**CZ**

# **AE8G110N-F, AE8G110N-G**

## **- BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA 1100W**

### **OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

#### **Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovujte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokyních myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu). Uschovujte všechna varovaná a pokyny pro příští použití.

#### **1. Pracovní prostředí**

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobré osvětlen. Nekořádka a trnava místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znázorňuje v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparu.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li využívat, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabráňte zvýšení přístupu k zařízení.

#### **2. Elektrická bezpečnost**

**a)** Vídce napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat sítové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlice. Kábel, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kably zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sítový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sítovým káblem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

**b)** Vyuvarujte se dotyku s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního potoka, sporáky a chladicíky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí deště, vlnkám nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumyvejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytáhujejte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabráňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horlkými předměty.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napájení odpovídá údajů uvedeném na typovém štítku nářadí.

**f)** Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

**g)** V případě použití produzovacího kabelu vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte produzovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití produzovacích bubnů je nutné je rovinovat, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve výškách prostorech nebo venku, je poveleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním  $\leq 30\text{ mA}$ . Použití el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhodně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu rezicímo či vrtacímu příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

#### **3. Bezpečnost osob**

**a)** Při používání elektrického nářadí budte pozorní a ostražití, venujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léku. I chvílková neopozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, neplňte a nekutejte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

**c)** Vyuvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické sítí, s prstem na spinaci nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spinaci nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spinaci nebo zapojování vidice dokud do zásuvky se zapnutým spinacem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečekujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Oblékajte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nestone volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná částečka vašeho těla nedostaly do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpolámených částí el.nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsvářání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho rádnému připojení a používání. Použití tétoho zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

**h)** Pevně upněte obrobek. Použijte truhlářskou svírku nebo svírák pro upnění dílu, který bude obrábat.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste podvlivem alkoholu, drog, léku nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení je určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zadpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

#### **4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba**

**a)** El. nářadí vždy odpovíte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otočkách, pro které bylo navrženo. Použijte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadný spináč musí být opraven v certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívané elektrické nářadí uložte a uschovujte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho rádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

**h)** Režecí nástroje udržujte ostře a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze se snažíte kontrolovat. Použijte jiných příslušenství než feč, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### **5. Používání akumulátorového nářadí**

**a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnuto v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použijte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používejte pouze akumulátoru určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů, které jsou svorky, kliče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátoru zacházejte stejně. Při nešetrném zacházení může způsobit úraz nebo vznik požáru. S akumulátoru uniknut chemická látka. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymýte postizěné místo proudem tekucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

#### **6. Servis**

**a)** Nevyjmítejte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neprávní (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím zařízení si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovějte.

### **! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .**

V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Benzínový generátor odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! S benzínovým generátorem nedovolte manipulovat dětem. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

! Nenechávejte benzínový generátor bez dohledu pokud je v blízkosti dětí.

! Benzínový generátor vždy vypněte v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým očistěním nebo údržbou, při každém přesunu a při nepoužívání!

! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti výfuku nebo rozplálených částí benzínového generátoru, pokud je zapnutý.

! Nikdy nepracujte s benzínovým generátorem, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozen.

! Benzínový generátor nikdy neu místujte do blízkosti hořlavých látek.

! S benzínovým generátorem nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

! Před každým uvedením do provozu vykonejte kontrolu zařízení, vyhněte se tím případnému úrazu nebo poškození zařízení.

! Po dobu provozu generátoru se nedotýkejte jeho rotujících částí, kabelů zapalování, svíčky ani tlumiče výfuku.

! Výfukové plyny jsou jedovaté. Zařízení nikdy neprovouzujte v uzavřených a nevětraných prostorech.

! Spuštěný generátor musí být umístěn minimálně 3 m od budov nebo el. spotřebičů.

Generátor musí stát na bezpečném a rovném místě.

! Po dobu provozu generátor nenakláňejte, neotáčejte ani nepřemísťujte. Mohlo by dojít k úniku paliva.

! Při přepravou nebo přenosem generátoru na jiné místo, vždy odpojte případný el. spotřebič z generátoru a generátor vypněte – vypínač (7) přepněte do polohy „stop“. Generátor udržujte jen ve vodorovné poloze.

Max. zátěž může být taková, jaká je stanovena na typovém štítku generátoru. Přetížení poškodí zařízení nebo zkrátí jeho životnost.

Nemanipulujte s částmi, které zvýší nebo sníží udržovaný výkon.

Při použití prodlužovacích kabelů se ujistěte, že jsou uzemněné a jsou vhodné pro dané zařízení.

Zařízení po dobu používání nepřekrývejte.

Před uskladněním generátoru nechte motor vychladnout.

Před pripojením elektrického zatížení musí generátor dosáhnout provozních otáček. Před vypnutím generátoru zátěž odpojte. Před zastavením generátoru vypněte všechna připojená zařízení.

Zařízení je zakázáno připojovat k jinému zdroji energie.

Pokud je potřeba vyměnit pojistku, je nutno ji vyměnit za takovou, která má stejný jmenovitý výkon a parametry.

Před použitím se ujistěte, že generátor nemá žádné poškozené hadičky, uvolněné nebo chybějící svorky, poškozenou nádrž nebo kryt. Všechny poruchy musí být odstraněny před použitím.

Nedovolte, aby v zařízení došlo palivo, pokud je připojená elektrická zátěž.

Před přepravou generátoru vypusťte palivo, aby jste předešli jeho vylití.

Generátor skladujte na dobré větraných místech bez paliva v nádrži.

! Benzín je vysoce hořlavý. Před tankováním, vždy vypněte motor.

! Palivo skladujte na chladném místě v nádobě speciálně navržené k tomuto účelu (kanystr). S palivem zacházejte opatrně. Je vysoce hořlavé.

! Palivo nedoplňujte v uzavřené místnosti. Palivo doplňujte před nastartováním motoru. Pokud motor běží, nikdy nedodstraňujte víčko palivové nádrže, ani nedolévejte do nádrže benzín. Pokud je motor zahřátý, nechte ho před doléváním paliva několik minut vychladnout. Pokud dojde k rozlití benzínu, nepokusujte se motor nastartovat. Naopak generátor z místa rozlití přemístěte a zamezte případnému vznícení paliva, tzn. očistěte generátor a počkejte dokud benzínové páry nevyprchají.

! Při tankování paliva ani při práci s generátorem nikdy nekuřte.

! Palivo tankujte jen na bezpečném místě. Palivový uzávěr otevřete pomalu, aby jste uvolnili případný tlak, který mohl vzniknout v palivové nádrži. Aby jste zabránili možnosti vzniku požáru, přemístěte agregát před opětovným nastartováním minimálně 3 metry od místa tankování paliva.

! Palivovou nádrž nepreplňujte. Po doplnění paliva vždy našroubujte víčko nádrže.

! Při doplňování paliva vždy zkонтrolujte, zda palivo neuniká. Pokud zjistíte někde únik paliva, motor nestartujte. Nestartujte motor, dokud nezjistíte místo úniku, nevyřešte problém a dokud neutřete rozlité palivo.

! Dbejte na to, aby se palivo nedostalo na Váš oděv. Pokud se tak stane, okamžitě se převléče.

! Generátor nenakláňejte. Při naklonění může dojít k úniku benzínu z nádrže.

! Motor a výfuk dosahují teplot, které v případě doteku mohou způsobit popálení pokožky, resp. při kontaktu s hořlavými materiály mohou způsobit požár. Před provedením údržby nechte motor alespoň 15 minut vychladnout. Bezprostředně po vypnutí motoru se nedotýkejte tlumiče výfuku ani motoru.

! Na el. výstup generátoru připojujte pouze zařízení, která jsou v dobrém technickém stavu.

! Zařízení se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Pozor – hrozí nebezpečí úrazu el. proudem

! Zařízení nepoužívejte pro napájení stabilní zásuvky/rozvodu (např. v domácnosti když dojde k výpadku napětí).

- Zařízení nepřipojte k dalšímu generátoru (např. za účelem dosažení vyššího výkonu).
- Zařízení neumývajte pod tekoucí vodou a neponořujte ho do vody !

Nepoužívejte ve vnitřních prostorách.

Nepřekročte výšku 2135m n.m.

Dbejte na to, aby teplota prostředí byla v rozmezí od +40 do -25°C a relativní vlhkost nepřesáhla 90 %.

**! Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být generátor uzemněn. Izolovaným vodičem spojte zemnicí přípojku generátoru a externí kostru.**

**Je potřeba, aby připojení generátoru k elektrické sítí a uzemnění provedla k tomu oprávněná osoba.**

Nesprávné zapojení mezi generátorem a spotřebičem může způsobit poškození generátoru, případně požár či úraz.

## **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**

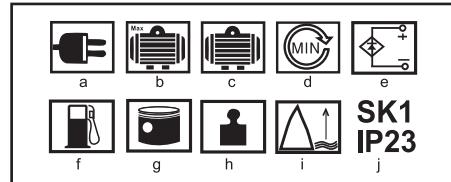
### **POPIS**

- Palivová nádrž
- Rukojeť
- Zásuvka 230 V ~
- Palivový kohout
- Páčka sytice
- Ochrana proti přetížení - DC
- Vypínač
- Startovací rukojeť
- Uzávěr palivové nádrže
- Výstup DC napětí
- Vzduchový filtr
- Vypouštěcí zátka oleje
- Víčko olejové nádrže
- Uzemnění
- Alternátor
- Tlumič výfuku
- Kontrolka
- Voltmetr
- Zapalovací svíčka
- Ochrana proti přetížení - AC

### **PIKTOGRAMY**

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- Hodnoty napájení
- Maximální výkon
- Trvalý výkon
- Otáčky motoru naprázdno
- Výstup DC napětí
- Objem palivové nádrže
- Zdvihový objem motoru
- Hmotnost
- Max. nadmořská výška
- Třída chrany - Typ ochrany



### **POUŽITÍ A PROVOZ**

Zařízení ASIST jsou určena pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto zařízení v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

#### **Před použitím**

**! Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být generátor uzemněn. Izolovaným vodičem spojte zemnicí přípojku generátoru a externí kostru .**

**- ! Jako palivo používejte výhradně bezlovnatý benzín (Natural 95).**

**- ! Používejte vysoko kvalitní motorový olej pro vysokootáčkové benzínové motory, s viskozitou SAE10/30.**

**Kvalitní oleje šetří Vaše zařízení i životní prostředí.**

V případě použití nekvalitního oleje může dojít k poškození generátoru. Při poškození motoru z důvodu použití nesprávného maziva, nemůže být případná reklamace uznána jako oprávněná.

Překontrolujte stav paliva a v případě potřeby doplňte. Postarejte se o dostatečné větrání přístroje a zkонтrolujte okolí generátoru.

Ubezpečte se, že je kabel zapalování upevněn na svíčce.

! Pokud je na generátor napojeno nějaké elektrické zařízení, odpojte jej.

Zařízení je dodávané bez oleje.

**„Před uvedením do provozu dolijte olej s viskozitou SAE 10/30. Např. M6A, M6AD.**

#### **Kontrola hladiny oleje**

**- ! Před kontrolou oleje vypněte generátor a postavte ho na rovný povrch.**

**- Vytáhněte odměrku a pomocí hadíku ji očistěte.**

**- Čistou odměrkou zasuňte zpět do otvoru. Vytáhněte ji a zkонтrolujte hladinu oleje.**

**- Hladina oleje musí být mezi maximální a minimální hranicí na odměrce. Pokud je potřeba, dolijte pomalu olej a zkонтrolujte hladinu. Doplňte olej až do maximální hladiny .**

**- Odměrku zasuňte zpět a zatěsněte.**

#### **Hladina paliva**

Otevřete uzávěr palivové nádrže.

Zkontrolujte hladinu paliva. Pokud je v nádrži málo paliva, doplňte palivo.

Čerstvé palivo zabraňuje tvoření povlaku v palivovém

systému. Nenechávejte palivo v nádrži po dobu delší než 30 dní.

! Dbejte na to, aby se prach, voda a cizí předměty nedostaly do palivové nádrže.  
Palivo nalévejte přes filtr / sítko.  
Uzavřete palivovou nádrž.

### **Startování generátoru**

Zkontrolujte bezprostředně blízké okolí generátoru. Jistič musí být v poloze „OFF“ (Vypnuto).

! Před startováním nepřipojujte ke generátoru žádný el. spotřebič.  
Otoče palivový kohout (4) do polohy „ON“ (zapnutý) ; = otoče kohout do svíslé polohy



Posuňte páku sýtiče (5) do polohy „START“; = posuňte páku doleva. Pokud je již motor zahřátý není potřeba páku sýtiče přesouvat.

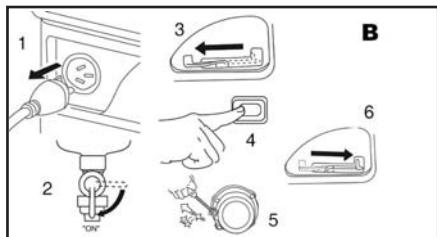
Přepněte vypínač (7) motoru do polohy „I“ (zapnutý)  
Pomalu zatáhněte za startovací rukojet' (8), dokud nezabere a potom za ni energicky zatáhněte.

Po spuštění nechte startovací rukojet', aby se vrátila samovolně do původní polohy.

Generátor asi 3 minuty naprázdno zahřívajte.  
Jistič nastavte do polohy „ON“ (Zapnuto).

**UPOZORNĚNÍ: POKUD JE ZAŘÍZENÍ SPUŠTĚNO, STARTOVACÍ RUKOJEŤ NIKDY NEVYTAHUJTE. DOŠLO BY K POŠKOZENÍ MOTORU.**

Když motor nastartuje a je dostatečně zahřátý, vraťte páku sýtiče (5) do původní polohy „PROVOZ“ = posuňte páku doprava.



### **Vypínání generátoru**

! Před vypnutím generátoru vypněte a odpojte všechny el. spotřebiče od generátoru.

Před vypnutím nechte generátor krátce běžet bez zátěže, aby se mohl agregát „ochladit“.

Přepněte vypínač motoru (7) do polohy „0“ (konec). Otoče palivový kohout (4) do polohy „OFF“ (vypnutý) = otoče kohout do vodorovné polohy.

### **Zapojení spotřebiče**

Nastartujte motor.

Zkontrolujte, že voltmetr či kontrolka ukazuje správné napětí.

Před připojením ke generátoru vypněte vypínač elektrického spotřebiče (elektrických spotřebičů).

Zasuňte vidlici elektrického spotřebiče (elektrických spotřebičů) do zásuvky.

Zapněte elektrický spotřebič.

Elektrická zařízení (motorové přímočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít, pokud jsou používána za ztížených podmínek, vyšší spotřebu proudu (W nebo A) než je udáno na výrobním štítku.

! Nepřekročte udanou hranici zatížení 1100W.  
Nesprávným připojením mezi generátorem a zařízením může dojít k poškození zařízení, nebo dokonce k požáru.

! Generátor obsahuje ochranné zařízení, proti přetížení.

Pokud ochranné zařízení po dobu provozu generátoru vypne, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte.

### **Použití DC napětí**

- Generátor je vybaven výstupem DC napětí 12V / 5,8 A (10), který slouží pro nabíjení autobaterií.

! Výstup DC napětí nepoužívejte pro jiné účely, než nabíjení autobaterií.

Pro použití tohoto výstupu zapojte koncovku přiložených kabelů , do výstupu DC napětí (10).

Koncovku kabelů je možné zapojit jen jedním způsobem, tím je zabráněno neúmyslné záměrně polů DC napětí.

Při nabíjení baterií, postupujte podle návodu obdrženého s Vaší baterií.



Následující tabulka slouží k referenci na připojení zařízení k benzínovému generátoru.

Typické modelové zařízení	Příklad		
	Zařízení	Počáteční odběr	Trvalý odběr
Žárovka TV	100W Žárovka	(x1) 100W	(x1) 100W
Zářivka	40W Zářivka	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Elektrický pohon Chladnička	Chladnička 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**UPOZORNĚNÍ :** Před vykonáním jakékoli údržby zastavte motor, nechte ho vychladnout a odpojte kabel zapalování od zapalovací svíčky.

- ! Nevyměňujte části generátoru, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce stroje. Opravu výrobku může provádět pouze školený personál, resp. autorizovaná servisní organizace.
- Pravidelně kontrolujte, zda se generátor nepoškodil.
- Pravidelně odstraňujte z generátoru prach a nečistoty
- Generátor ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.
- Nikdy nečistěte žádnou část generátoru tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.
- Čištění je nejlepší vykonávat jemným kartáčkem nebo hadrem.
- Při delším odstavení odstraňte z generátoru palivo.

### Výměna oleje

- Pokud bude motor teply, (ne rozplálený) ! - odstraňte výpustní šroub a podložku. Vypusťte olej do vhodné nádoby.

- Nasadte zpět podložku a výpustní šroub .
- Postavte generátor na rovnou plochu. Vytáhněte odměrku oleje a nalijte nový olej do nádrže. Olejovou nádrž nepřeplňujte.
- Odměrku zasuňte zpět a utěsněte.
- U nového motoru vyměňte motorový olej po prvních 5-8 hodinách provozu

**UPOZORNĚNÍ** – Vyvarujte se nadmernému styku Vaši kůže s motorovým olejem. Při práci používejte rukavice a po práci si důkladně umyjte ruce!

### Vzduchový filtr

- ! Znečistěný vzduchový filtr zabraňuje průchodu vzduchu, což má za následek snížení výkonu motoru. Proto filtr pravidelně čistěte.

- Odmontujte šrouby, sejměte kryt filtru a vyjměte filtr. Vyměňte molitanovou vložku vzduchového filtru, dobrě ji vycistěte v petroleji, vyzdímejte a vysušte.

Jemně ji navlhčete čistým motorovým olejem.

- ! Pokud je filtr roztrhnutý, poškozený nebo se nedá vycistit, vyměňte ho za nový.

### Kontrola zapalovací svíčky

**UPOZORNĚNÍ :**

Před výměnou nebo kontrolou svíčky vypněte motor a nechte ho vychladnout!

Zapalovací svíčka musí být čistá a se správnou vzdálostí mezi kontakty, aby jste dosáhli účinného provozu motoru.

Odpojte konektor kabelu od zapalovací svíčky.

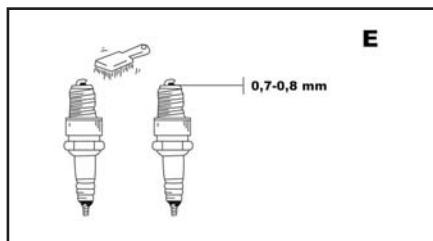
Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí klíče na svíčku. Nepoužívejte žádné jiné nástroje.

Vizuálně zkontrolujte svíčku. Pokud je poškozená vyměňte ji za novou (doporučená vzdálenost mezi kontakty je 0,70mm – 0,80mm). Doporučovaný typ svíčky je F6TC.

Neohýbejte středovou elektrodu za účelem změny mezery.

Svíčku zašroubujte kroutícím momentem 25Nm – 30 Nm

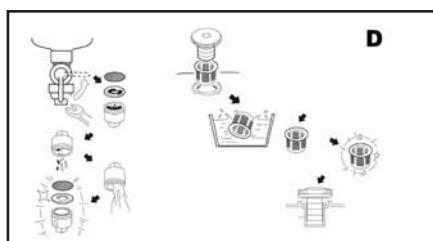
! Nesprávné dotáhnutí svíčky může mít za následek snížení výkonu motoru, nebo jeho trvalé poškození.



### Údržba palivového filtru

Nastavte palivový kohout do polohy „OFF“ (vyp.) . Důkladně vycistěte nádobu palivového filtru, profoukněte stlačeným vzduchem proti směru šipky.

Pevně nasadte novou gumovou podložku a nádobu filtru.



Zapalovací svíčka	A	Zkontrolujte stav, nastavte štěrbiny a očistěte. V případě potřeby, vyměňte.
Motorový olej	B1	Zkontrolujte hladinu oleje
	B2	Vyměňte.
Vzduchový filtr	C	Očistěte. V případě potřeby, vyměňte.
Palivový filtr	D	Očistěte filtr palivového uzávěru. V případě potřeby, vyměňte.
Vůle	E	Zkontrolujte a nastavte, až když je motor studený.

Palivová trasa	F	Zkontrolujte palivovou hadici, zda-li tam nejsou trhliny nebo jiné poškození. V případě potřeby, vyměňte.
Výfukový systém	G1	Zkontrolujte unikání. V případě potřeby utáhněte, nebo vyměňte těsnění.
	G2	Zkontrolujte stěnu tlumiče. V případě potřeby očistěte/vyměňte.
Karburátor	H	Zkontrolujte sytič karburátoru.
Systém chlazení	I	Zkontrolujte, zda-li není poškozeny.
Systém startování	J	Zkontrolujte činnost startéru.
Dekarbonizace	K	Castéji, pokud je to potřeba.
Příslušenství/ upevňovací prvky	L	Zkontrolujte veškeré příslušenství a upevnovací prvky. Opravte je, pokud je to potřeba.

	8 hodin nebo denně	25 hodin nebo měsíčně	50 hodin nebo čtvrtletně	100 hodin nebo jednou za půl roku	300 hodin nebo jednou za rok
A			X		
B1	X				
B2		X	X		
C			X		
D				X	
E					X
F	X				
G1	X				
G2				X	
H	X				
I					X
J	X				
K					X
L				X	

Po prvních 10ti hodinách provozu je potřebná kompletní kontrola zařízení a vycílení všech filtrů. (olej, palivo, svička, palivové vedení, filtry, pevnost spojů)

### Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Benzínová elektrocentrála nestartuje:

V případě, že motor nelze nastartovat, zkuste zkontrolovat následující věci :

1. Zkontrolujte stav paliva. (Palivový kohout (4) otočte do polohy „ON“ (zapnutý))
2. Přepněte vypínač motoru (7) do polohy „ON“ (za-pnuty)
3. Zapalovací svíčka je spinavá od uhlíku, nebo vlnká - odstraňte uhlík, nebo utřete svíčku do sucha.
4. Zkontrolujte zda není ucpaný přívod paliva (palivový kohoutek).
5. Není-li vyvinutá dostatečná rychlosť startovací rukojeti.
6. Cizí těleso v palivovém uzávěru- očistěte palivový uzávěr.
7. Zanesený karburátor - očistěte karburátor.

8. Hladina oleje je nízká- dopříte motorový olej.

9. Vadný systém zapalování, Oprotřebovaný píst a válec, Uvolněné matice válce, Poškozené těsnění - konzultujte s prodejcem resp. autorizovaným servisem.

! Pokud motor stále nelze nastartovat, nesnažte se generátor opravovat, ale zanezte jej do autorizovaného servisu.

### Benzínový generátor nedává napětí

1. Zkontrolujte, či AC/DC ochrana je v poloze „ZAP“.
2. Zkontrolujte, zda-li bylo zařízení správně připojeno ke generátoru.
3. Odpojte zařízení ze zásuvky. Kontaktujte autorizovaný servis

### Přenos a uskladnění generátoru

Při přenosu generátoru přepněte vypínač generátoru a palivový kohout do polohy „OFF“ (Vypnuto). Generátor držte tak, aby jste předešli vylití paliva. Výpary paliva nebo rozlitý olej se mohou vznítit.

Kontakt s horkou částí nebo výfukovým zařízením může způsobit vážné popáleniny nebo požár. Před přenosem a uskladněním nechte zařízení vychladnout.

Při přenosu dávejte pozor, aby jste zařízení neupustili nebo s ním o něco neudeřili. Na generátor nepokládejte těžké předměty.

Generátor uskladňujte v dobře větraných prostorách s prázdnou palivovou nádrží.

**UPOZORNĚNÍ:** pokud chcete generátor na delší čas uskladnit, je nutné vykonat následující postup:

Vypusťte palivovou nádrž a plovákovou komoru karburátoru. Nalijte trochu motorového oleje do nádrže.

Nádrží zatřeste. Vypusťte nadbytečný olej.

Olej na mazání naplňte po značku maxima na tyčince na měření oleje. Pomoci ručního startéru několikrát přetočte motorem (s vypnutým zapalováním). Povytáhněte ruční startér dokud neucítíte odpor.

Přestaňte tahat.

Vyčistěte vnějšek generátoru a naneste protikorozní prostředek. Generátor uskladněte na suchém, dobrě větraném místě a dejte na něj kryt. Generátor musí zůstat ve vodorovné poloze

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motoru

4-taktní, Vzduchem chlazený, OHV, UP154

Jmenovitý výkon 900 W

Maximální výkon 1100 W

Výstupní napětí 230 V / 1 ~

Kmitočet 50 Hz

Otačky motoru naprázdno 3 000 ot/min<sup>-1</sup>

Výstup DC 12 V / 5,8 A

Zdvihový objem motoru 87 cm<sup>3</sup>

Typ svíčky F6TC

Palivo bezolovnatý benzín (oktanové číslo 95)

Objem palivové nádrže 6 l

Spotřeba paliva < 1,0 l/h

Nepřetržitá doba provozu 6 hod

Hmotnost 28 kg

Stupeň ochrany IP  
Třída ochrany

IP 23  
I.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 12601:  
LpA (akustický tlak) 71 dB (A) Kpa=3  
LWA (akustický výkon) 93 dB (A) Kwa=3

#### **Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !**

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesahne úroveň 80 dB (A).

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního náradí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je náradí použité a v závislosti na následujících okolnostech: Způsob použití el. náradí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav náradí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. náradí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto náradí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční náradí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Náradí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání náradí investujte do antivibraciho příslušenství.

Náradí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. náradím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

#### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ**



Elektronáradí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

#### **Nevyhazujte elektronáradí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její approximace v národních zákonech musí být neupotře-

bitelné elektronáradí odevzdáno v místě koupě podobného náradí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronáradí. Tako odevzdávané elektronáradí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice EC-II

#### **ZÁRUKA**

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

# Asist®

# Asist®

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

*My, dovozce do EU*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*prohlašujeme, že výrobek*

**Typ:**

**Název:**

Technické parametry

**AE8G110N-F, AE8G110N-G**

**BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA**

Jmenovitý výkon 900 W

Maximální výkon 1100 W

Otáčky naprázdno 3000min-1

*splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:*

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC (2000/14/ EC)

*Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:*

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

*Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :*

EN 12601-1

EN 60204-1

EN 55012

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

Emise hluku Lwa 93 dB (A)

*Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reportech:*

Certifikát č.:

Test Report č.

AE 50111883 0001

15015691 002

*Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:*

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

*Datum:* 2010-10-26

**Alexandr Herda, general manager**

Praha, 2010-10-26

**Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**SK****AE8G110N-F, AE8G110N-G - BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA 1100W****VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné respektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacie káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kabla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriehľadok a tmavé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú isky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrúšovať, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohládnu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kabla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. privodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy neprípravujte rozvodíkmi alebo inými adaptérmi. Nepoškodenie a zodpovedajúce zásuvky znižia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradíť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostat u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyuvarujte sa dôtoku tepla s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ušetrdeného kúrenia, sporák a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy nevystavujte pod tečiúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefajčiať elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky tiahom kábla. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kábelov ostriom alebo horúcim predmetom

**e)** El. náradie bolo vyrobene výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodený.

**g)** V prípade použitia predĺžovacieho kabla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovaci kábel vhodnej pre vonkajšie použitie. Pri použití predĺžoviacich bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriani.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chránicom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacejho či vŕacieho príslušenstva so skrytím vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia budete potrebovať a ostražiť, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliky nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viest k väčšemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčajte.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protismýkovou úpravou, pokryvka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

**c)** Vyuvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Nepripravajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripojanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovaci kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časťi elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udierujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste volné oblečenie ani šperky. Dbejte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpoliených časti el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že do kálo jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajuce prachom.

**h)** Pevně upněte obrubok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upnevenie obrubok, ktorý bude být odvŕtaný.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných onamých či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zniženými fyzičkými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zadovadené za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrájú so zariadením.

**4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akékoľvek problému pri práci, pri každým cistení alebo údržbu, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak západie náradie vydáva abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončte prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bol vyrobene.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť všetkým vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Väčný vypínací musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzka jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívanie elektrické náradie uschováte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostivo udržujte elektrické náradie v dobrém stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časti a ich pohyblivost. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziti bezpečnosť funkcie elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezacie nástroje udržujte ostre a čisté. Správne udržované a naostrnené nástroje nájdete priamo u príručky, obmedzujú nebezpečenstvo urazia a prúca s nimi sa lepšie kontroluje. Používajte iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypinač v polohе „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Používajte nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať na následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátorový určený pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelenie od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátorom zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyuvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde ku kontaktu s touto chemickou laktou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcim vodou. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčšie poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevyňavajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

### **! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .**

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Benzinový generátor zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! So zariadením nedovolte manipulovať deťom. Zabráňte zvieratám prístup k zariadeniu.

! Nenechávajte akýkoľvek el. zariadenie bez dohľadu pokiaľ je v blízkosti detí.

- ! Zariadenie vždy vypnite v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri nepoužívaní!

! Pri práci so zariadením nejedzte, nepite a nefajčíte.

! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti výfuku, rotujúcich alebo horúcich častí zariadenia, pokiaľ je zapnuté.

! Nikdy nepracujte so zariadením, pokiaľ je akýmkolvek spôsobom poškodené.

! Zariadenie nikdy neumiestňujte do blízkosti horľavých látok.

! So zariadením nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo na vonku počas dažďa.

! Pred každým uvedením do prevádzky vykonajte kontrolu zariadenia, čím sa vyhnete pripadnému úrazu alebo poškodeniu zariadenia.

! Počas prevádzky generátora sa nedotýkajte jeho rotujúcich častí, káblu zapalovania sviečky ani tlmiča výfuku.

! Výfukové plyny sú jedovaté. S prístrojom nikdy nepracujte v uzavretých a nevetraných priestoroch.

! Spustenie generátora musí byť umiestnené minimálne 3 m od budov alebo el. spotrebičov.

Pri stroj musí stáť na bezpečnom a rovnom mieste.

! Po dobu prevádzky generátor nenakláňajte, netáčajte ani nepremiestňujte. Mohlo by dôjsť k úniku paliva

! Pred prepravou alebo prenosom generátora na iné miesto, vždy odpojte prípadný el. spotrebič z generátora a generátor vypnite – vypínač (7) prepnite do polohy „stop“. Generátor udržujte len vo vodorovnej polohe.

Záťaž môže byť max. taká, aká je stanovená na výkonnostnom štítku generátora. Preťaženie poškodí zariadenie alebo skráti jeho životnosť.

Nemanipuluje s časťami, ktoré zvýšia alebo znížia udržiavanie výkonu.

Pri použití predĺžovacích káblov sa uistite, že sú uzemnené a sú vhodné pre zariadenie.

Zariadenie počas používania neprikrývajte.

Pred uskladnením generátora vo vnútri, nechajte motor vychladnúť.

Pred pripojením elektrického záťaženia musí generátor dosiahnuť prevádzkovú rýchlosť. Pred vypnutím generátora záťaž odpojte. Pred zastavením generátora

vypnite všetky zapnuté zariadenia.

Zariadenie nesmiete pripojiť k inému zdroju energie.

Ak je potrebné vymeniť poistku, musíte ju vymeniť za takú, ktorá má rovnaký menovitý výkon a výkonnosť. Pred použitím sa uistite, že generátor nemá žiadne poškodenie hadičky, uvoľnené alebo chybajúce svorky, poškodenie nádrž alebo kryt. Všetky poruchy musia byť odstránené pred použitím.

Nedovolte, aby zariadeniu došlo palivo, keď je pripojená elektrická záťaž.

Pred prepravou generátora vypustite palivo, aby ste predišli jeho vyliaťiu.

Generátor uskladňujte na dobre vetraných miestach bez paliva v nádrži.

! Benzin je vysoko horľavý. Pred tankovaním, vždy vypnite motor.

! Palivo skladujte na chladnom mieste v nádobe špeciálne navrhutej na tento účel. S palivom narábajte opatrné. Je vysoko horľavé.

! Palivo nedopĺňajte v uzavretém objekte. Palivo dopĺňajte pred naštartovaním motora. Ak motor beží, nikdy neodstraňujte veko palivovej nádrže, ani nedolievajte do nádrže benzín. Ak je motor zahriatý, nechajte ho niekoľko minút pred dolevaním paliva vychladnúť. Ak sa benzín rozleje, nepokúšajte sa motor naštartovať; naopak zariadenie z miesta rozliatia odložte a zamezdte akémukoľvek vznieteniu, pokiaľ benzínové parsy nevyprchajú.

! Pri čerpaní paliva ani pri práci so zariadením nikdy nefajčíte.

! Palivo čerpajte len na bezpečnom mieste. Otvorite palivový uzáver pomaly, aby ste uvoľnili akýkoľvek tlak, ktorý mohol vzniknúť v palivovej nádrži. Aby ste zabránili možnosti vzniku požiaru, premiestnite generátor minimálne 3 metre od miesta čerpania paliva pred opäťovným naštartovaním.

! Palivovú nádrž nepreplňajte. Po doplnení paliva vždy zaskrutkujte plniaci otvor.

! Pri dopĺňaní paliva kontrolujte, či palivo neuniká. Ak nájdete niekde únik paliva, motor už neštartujte, pokiaľ nezistíte miesto úniku a nevyriešite problém a pokiaľ neutriete rozliate palivo.

! Dbajte na to, aby sa palivo nedostalo na Vás odev. Ak sa tak stane, okamžite sa prezlečte.

! Zariadenie nenakláňajte nakoľko môže dôjsť k úniku benzínu z nádrže.

! Motor a výfuk dosahujú teploty, ktoré v prípade dotyku môžu spôsobiť popálenie pokožky, resp. Pri kontakte s horľavými materiálmi môžu spôsobiť požiar. Pred vynášaním údržby nechajte motor aspoň 15 minút vychladnúť. Bezprostredne po vypnutí motora sa nedotýkajte tlmiča výfuku ani zapáľovacej sviečky.

! Na el. výstup generátora pripájajte len zariadenia, ktoré sú v dobrom technickom stave.

! Zariadenia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Pozor – hrozí nebezpečenstvo úrazu el. prúdom.

! Zariadenie nepoužívajte pre napájanie stabilnej napájacej zásuvky/rozvodu (napr. v domácnosti počas výpadku napäťia).

! Zariadenie nepripájajte k ďalšiemu generátoru (napr. za účelom dosiahnutia vyššieho výkonu).

! Zariadenie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou a

neponárajte ho do vody !

Neprevádzkujte vo vnútri.

Neprekročte výšku 2135m n. m..

Dabajte aby teplota prostredia bola v rozmedzí od +40 do -25°C a relativná vlhkosť nepresiahla 90 %.

**! Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, musí byť generátor uzemnený. Izolovaným vodičom spojte uzemňovaciú prípojku generátora a externú kostru .**

Je potrebné aby pripojenie generátora na el. siet' a uzemnenie previedla k tomu oprávnená osoba.

Nesprávne zapojenie medzi elektrocentrálou a spotrebčími môže spôsobiť poškodenie elektrocentrály pripadne požiar či úraz.

## **TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!**

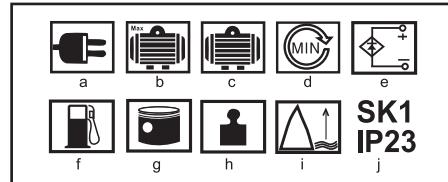
### **POPIΣ**

1. Palivová nádrž
2. Rukoväť
3. 230 V ~ zásuvka
4. Palivový kohútik
5. Páčka sýčka
6. Ochrana proti preťaženiu -DC
7. Vypínač
8. Štartovacia rukoväť
9. Uzáver palivovej nádrže
10. Výstup DC napäťia
11. Vzduchový filter
12. Vypúšťacia zátka oleja
13. Veko olejovéj nádrže
14. Zásuvka uzemnenia
15. Alternátor
16. Tlmič výfuku
17. Kontrolka
18. Voltmeter
19. Zapalovacia sviečka
20. Ochrana proti preťaženiu -AC

### **PIKTOGRAMY**

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Maximálny výkon
- c) Výkon
- d) Otáčky naprázdno
- e) Výstup DC napäťia
- f) Objem palivovej nádrže
- g) Zdvihový objem motoru
- h) Váha
- i) Max nadmorska výška
- j) Trieda chrany - Typ ochrany



### **POUŽITIE A PREVÁDZKA**

Zariadenie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

### **Skontrolujte pred prevádzkou**

**! Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, musí byť generátor uzemnený. Izolovaným vodičom spojte uzemňovaciú prípojku generátora a externú kostru**

**- ! Ako palivo používajte výhradne bezlovnatý benzín (Natural 95)**

**- ! Používajte vysoko kvalitný motorový olej pre vysokootáčkové benzínové motory, z viskozitou SAE 10/30. Kvalitný olej šetrí Vaše zariadenie i životné prostredie.**

V prípade použitia nekvalitného oleja môže dôjsť k poškodeniu zariadenia. Pri poškodení motora z dôvodu použitia nesprávneho maziva, nemôže byť prípadná reklamácia uznaná ako oprávnená.

Prekontrolujte stav paliva a v prípade potreby doplnite. ! Postarať sa o dostatočné vetranie prístroja a skontrolujte okolie generátora.

Ubezpečte sa, či je kábel zapaľovania ubevenený na sviečke.

! Pokiaľ je v generátore napojený nejaký elektrický prístroj, odpojte ho.

### **Zariadenie je dodávané bez oleja.**

**„Pred uvedením do prevádzky dolejte olej s viskozitou SAE 10/30. Napr. M6A, M6AD.**

### **Kontrola hladiny oleja**

**- ! Pred kontrolou oleja vypnite zariadenie a postavte ho na rovný povrch.**

**- Vytiahnite odmerku a pomocou handričky ju očistite.**

**- Čistú odmerku zasuňte späť do otvoru. Vytiahnite ju a skontrolujte hladinu oleja.**

**- Hladina oleja musí byť medzi maximálnou a minimálnou hranicou na odmerke. Pokiaľ je to potrebné dolievajte olej pomaly a kontrolujte si hladinu až pokiaľ nedosiahne maximálnu hranicu.**

**- Odmerku zasuňte späť a zatesnite.**

### **Hladina paliva**

Otverte uzáver palivovej nádrže.

Skontrolujte hladinu paliva. Ak je hladina príliš nízko, doplnťte palivo .

Čerstvé palivo zabraňuje tvoreniu povlaku v palivovom systéme. Nenechávajte palivo v nádrži zariadenia po dobu viac ako 30 dní.

! Dabajte, aby sa prach, voda a cudzie predmety nedostali do palivovej nádrže.

Nalejte palivo cez palivový filter.  
Naskrutkujte kryt palivovej nádrže.

### Štartovanie generátora

Skontrolujte bezprostredne blízke okolie generátora. Istoč musí byť v polohe „OFF“ (Vypnuté).

! Pred štartovaním neprípravajte žiadny el. spotrebič ku generátoru.

Otočte palivový kohútik (4) do polohy „ON“ (zapnutý) ; = otočte kohútik zvisle.



Posuňte páku sýtiča (5) do polohy „I“; „START“ = posuňte páku doľava. Ak je motor už zahriatý nie je potrebné páku sýtiča presúvať.

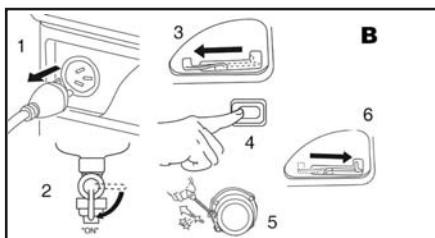
Prepnite vypínač (7) motora do polohy „I“ (zapnutý) Pomaly zatiahnite za štartovaciu rukoväť (8), dokiaľ nezaberie a potom zač energicky zatiahnite.

Po spustení nechajte štartovaciu rukoväť aby sa vrátila samovoľne do pôvodnej polohy.

Generátor asi 3 minúty naprázdno zahrevajte. Istoč nastavte do polohy „ON“ (Zapnuté).

**UPOZORNENIE: KEĎ JE ZARIADENIE SPUSTENÉ, SPÚŠŤACIU RUKOVÄŤ NIKDY NEVYTAHUJTE. V OPAČNOM PRIPADE POŠKODÍTE MOTOR.**

Ked' motor naštartuje a je dostačne zahriatý, vráťte páku sýtiča (5) do pôvodnej polohy; !PREVÁDZKA“= posuňte páku doprava.



### Vypínanie generátora

! Pred vypnutím generátora vypnite všetky elektrické prístroje z generátora.

Pred vypnutím nechajte generátor chvíľu bežať bez záťaže, aby sa mohol „ochladiť“.

Prepnite vypínač motoru (7) do polohy „stop“ (koniec). Otočte palivový kohútik (4) do polohy „OFF“ (vypnutý), = otočte kohútik vodorovne.

### Zapojenie spotrebiča

Naštartujte motor.

Skontrolujte, či voltmeter ukazuje správne napätie. Pred pripojením generátora vypnite vypínač elektrického spotrebiča (elektrických spotrebičov).

Zasuňte zástrčku elektrického spotrebiča (elektrických spotrebičov) do zásuvky.

Zapnite elektrický spotrebič.

Elektrické zariadenia môžu mať, pokiaľ sú používané za sťažených podmienok, vyššiu spotrebú prúdu (W nebo A) ako je udané na výrobnom štítku.

Neprekročte udanú hranicu záťaženia 1100W.

Nesprávne pripojenie medzi generátorom a zariadením môže vyúsiť do poškodenia zariadenia, alebo dokonca k požiaru.

! Generátor obsahuje ochranné zariadenie, proti preťaženiu.

Pokiaľ ochranné zariadenie počas prevádzky vypne generátor, zredukujte elektrický výkon, ktorý z generátora odoberáte.

### Použitie DC napäťa

- Generátor obsahuje výstup DC napäťa 12V / 5,8 A (10) ktorý slúži pre nabíjanie autobatérií.

! Výstup DC napäťa nepoužívajte pre iné účely, ako nabíjanie batérií.

Pre použitie tohto výstupu zapojte koncovku priložených káblov, do výstupu DC napäťa (10).

Koncovku káblov je možné zapojiť len jedným spôsobom, čím je zabránené neúmyselnej zámene pólov DC napäťa.

Pri nabíjanií batérií, postupujte podľa návodu obdržaného s Vašou batériou.



Nasledujúca tabuľka slúži na referenciu na pripojenie zariadenia k benzínovej elektrocentrále.

Typické modelové zariadenie	Príklad (kw)		
	Zariadenie	Startovací	Menovitý

Žiarovka TV	100W Žiarovka	(x1) 100W	(x1) 100W
Žiarivka	40W Žiarivka	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Elektrický pohon Chladnička Elektrický ventilátor	Chladnička 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE :** Pred vykonávaním akéhokoľvek údržbárskeho zásahu zastavte motor a nechajte ho vychladnúť a odpojte kábel zapaľovania od zapaľovacej sviečky.

- ! Nevymieňajte časti zariadenia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie výrobku. Opravu zariadenia môže prevádzkať len školený personál, resp. autorizovaná servisná organizácia.
- Pravidelne kontrolujte, či sa zariadenie nepoškodilo.
- Pravidelne odstraňujte zo zariadenia prach a nečistoty
- Zariadenie ukladajte v suchu a mimo dosah detí.
- Nikdy nečistite žiadnu časť zariadenia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.
- Čistenie je najlepšie vykonávať jemnou kefkou alebo handričkou.
- Pri dlhšom odstavení odstráňte zo zariadenia palivo

### Výmena oleja

- Pokiaľ bude motor teplý, nie horúci ! – odstráňte výpustnú skrutku a podložku. Vypustite olej do vhodnej nádoby.
- Nasadte späť podložku a výpustnú skrutku .
- Postavte zariadenie na rovnú plochu. Vytiahnite odmerku oleja a nalejte nový olej do nádrže. Olejovú nádrž neprepĺňajte.
- Odmerku zasuňte späť a zatesnite.
- Pri novom motore vymeňte motorový olej po prvých 5-8 hodinách prevádzky

**UPOZORNENIE –** Vyvarujte sa nadmernému styku Vašej kože s motorovým olejom. Pri práci používajte rukavice a po práci si dôkladne umyte ruky!

### Vzduchový filter

- ! Znečistený vzduchový filter zabraňuje priechodu vzduchu, čo má za následok zníženie výkonu motora, preto filter pravidelne čistite.

- Odmontujte skrutky, odnímte kryt filtra a vyberte filter

Vyberte molitanovú vložku čističa vzduchu, dobre ju vycistite v petroleji, jemne ju vyžmýkajte a vysušte. Navlhčíte ju jemně čistým motorovým olejom.

- ! Pokiaľ je filter rozstrapkany, roztrhnutý, poškodený alebo sa nedá vycistiť, vymeňte ho za nový.

### Kontrola zapaľovacej sviečky

**UPOZORNENIE :** Pred výmenou alebo kontrolou sviečky vypnite motor a nechajte ho vychladnúť!

Zapaľovacia sviečka musí byť čistá a so správnou vzdialenosťou medzi kontaktmi, aby ste dosiahli účinnú prevádzku motora.

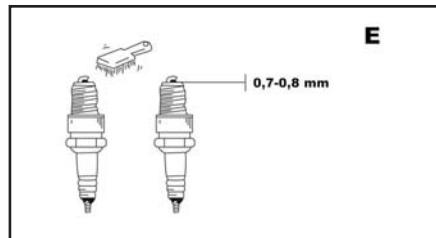
Odpojte konektor kábla od zapaľovacej sviečky.

Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku pomocou kľúča na sviečku. Nepoužívajte žiadne iné nástroje.

Vizuálne skontrolujte sviečku. Pokiaľ je poškodená vymeňte ju za novú s medzerou 0.70 mm – 0,80 mm. Odporúčaný typ sviečky je F6TC. Neohybajte stredovú elektrodu za účelom zmeny medzery.

Zaskrutkujte sviečku krútiacim momentom 25Nm – 30 Nm

! Nesprávne dotiahnutie sviečky môže mať za následok zníženie výkonu motora, alebo jeho trvalé poškodenie.

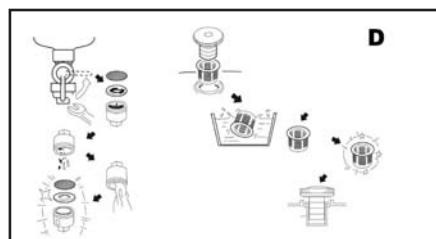


### Údržba palivového filtra

Nastavte palivový kohút do polohy „OFF“ (vyp.).

Dôkladne vycistite nádobu palivového filtra, prefúknite stlačením vzduchom proti smeru šípky.

Pevne nasadte novú gumovú podložku a nádobu filtra.



Zapaľovacia sviečka	A	Skontrolujte stav, nastavte štrbinu a očistite. V prípade potreby, vymeňte.
Motorový olej	B1	Skontrolujte hladinu oleja
	B2	Vymeňte.
Vzduchový filter	C	Očistite. V prípade potreby, vymeňte.
Palivový filter	D	Očistite filter palivového uzáveru. V prípade potreby, vymeňte.
Vôla	E	Skontrolujte a nastavte keď je motor studený.
Palivová trasa	F	Skontrolujte palivovú hadicu, či tam nie sú trhliny, alebo iné poškodenie. V prípade potreby, vymeňte.

Výfukový systém	G1	Skontrolujte unikanie. V prípade potreby utiahnite, alebo vymenite tesnenie.
	G2	Skontrolujte stenu tlmiča. V prípade potreby očistite/vymenite.
Karbúrator	H	Skontrolujte sýťič karbúrátora.
Systém chladenia	I	Skontrolujte, či nie je poškodený.
Systém štartovania	J	Skontrolujte činnosť štartéra.
Dekarbonizácia	K	Častejšie, ak je to potrebné
Prislušenstvo/ upevňovacie prvky	L	Skontrolujte všetko prislušenstvo a upevňovacie prvky. Opravte ich, ak je to potrebné.

	8 hodin alebo denne	25 hodín alebo mesačne	50 hodín alebo štvorročne	100 hodin alebo raz za pól roka	300 hodin alebo raz za rok
A		X			
B1	X				
B2		X	X		
C			X		
D				X	
E					X
F	X				
G1	X				
G2			X		
H	X				
I				X	
J	X				
K					X
L			X		

Po prvých 10 hodinách prevádzky je potrebná kompletná kontrola zariadenia a výčistenie všetkých filtrov. (olej, palivo, sviečka, palivové vedenie, filtre, pevnost spojov)

### Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

#### Benzínový generátor neštartuje:

V prípade že motor neštartuje, skúste skontrolovať nasledujúce veci :

- 1 Skontrolujte stav paliva. (Palivový kohútik (4) otočte do polohy „ON“ (zapnutý))
- 2 Prepnite vypínač motora (7) do polohy „ON“ (za-pnutý)
- 3 Skontrolujte zapaľovaciu sviečku.
- 4 Skontrolujte či nie je upchaný prívod paliva - palivový kohútik .
- 5 Nie je vyvinutá dostatočná rýchlosť štartovacej rukováte.
6. Cudzie teleso v palivovom uzávere- očistite palivo-vý uzáver.
7. Zanesený karbúrator - očistite karbúrator.
8. Hladina oleja je nízka- pridajte motorový olej.
3. Zapaľovacia sviečka je špinavá od uhlíka, alebo

vlhká - odstráňte uhlík, alebo utrite sviečku do sucha.

9. Chybny systém zapalovalania, Opotrebovaný piest a valec, Uvoľnené matice valca, Poškodené tesnenie - konzultujte s predajcom resp. autorizovaním servisom.

! Ak motor ešte stále nenaštartuje, nesnažte sa ho samovolne opravovať ale zaneste do autorizovaného servisu.

### Benzínový generátor nedáva napätie

1. Skontrolujte, či AC/DC ochrana je v polohe „ZAP“.
2. Skontrolujte, či zariadenie bolo správne pripojené ku generátoru.
3. Odpojte zariadenie zo zásuvky. Kontaktujte autorizovaní servis

### Prenos a uskladnenie generátora

Pri prenose generátora prepnite vypínač generátora a vypínač paliva do polohy „OFF“ (Vypnuté). Generátor držte tak, aby ste predišli vyliaťu paliva. Výpary paliva alebo rozliatý olej sa môžu vznieť.

Dotyk s horúcou časťou alebo výfukovým zariadením môže spôsobiť vázne popáleniny alebo požiar. Pred prenosom a uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť.

Pri prenose dávajte pozor, aby ste zariadenie nepustili alebo ním o niečo neudreli. Na generátor neukladajte ďalšie predmety.

Generátor uskladňujte v dobre vetraných priestoroch s prázdnou palivovou nádržou.

**UPOZORNENIE:** ak chcete generátor na dlhší čas uskladniť, je nutné vykonať nasledovný postup:

Vypustite palivovú nádrž a plavákovú komoru karbúratora. Nalejte trochu motorového oleja do nádrže.

Nádržou zatreste. Vypustite nadbytočný olej.

Olej na mazanie napiňte po značku maxima na tyčinke na meranie oleja. Pomocou ručného štartéra niekoľkokrát pretočte motorom (s vypnutým zapaľovaním).

Po vytiahnutí ručného štartéra kým nezacítíte odpór, Prestaňte ďať.

Výčistite vonkajšok generátora a naneste protikorózny prostriedok. Generátor uskladnite na suchom, dobre vetranom mieste a dajte naň kryt. Generátor musí zostať vo vodorovnej polohe

### Technické údaje:

#### Typ motora

4-taktný ,Vzduchom chladený, OHV, UP154

Menovitý výkon 900 W

Maximálny výkon 1100 W / HP 2,4

Výstupné napätie 230 V / 1 ~

Kmitočet 50 Hz

Otáčky bez záťaže 3 000 ot/min<sup>-1</sup>

Výstup DC 12 V / 5,8 A

Zdvihový objem motora 87 cm<sup>3</sup>

Typ sviečky F6TC

Palivo bezolovnatý benzín ( natural95)

Objem palivovej nádrže 6 l

Nepretržitá doba prevádzky 6 hod

Spotreba paliva < 1,0 l/h

Hmotnosť	28 kg
Druh krycia	IP 23
Trieda ochrany	I.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 12601:  
 LpA (akustický tlak) 71 dB (A) KpA=3  
 LWA (akustický výkon) 93 dB (A) KwA=3

Učiníte zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu  
 Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak  
 presiahne úroveň 80 dB (A)

#### ! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže lísiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrtačného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Spráenosť voľby používaneho príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrássov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržujte v súlade s týmto pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradije, príslušenstvo a obaly by mali byť do dané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

## Nevyhadzujte elektronáradije do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o stárych elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebatelné elektronáradije odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zbernych strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Tako odovzdané elektronáradije bude zhromaždené, rozrobene a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice EC-II

## ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

### Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

## ES PREHLÁSENIE O ZHODE

*My, dovozca do EU*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*prehlasujeme, že výrobok*

**Typ:**

**Názov:**

Technické parametre

**AE8G110N-F, AE8G110N-G**

**BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA**

Hodnoty napájania 230V~50Hz

Príkon 450W

Otačky bez záťaže 3000min<sup>-1</sup>

*splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:*

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC (2000/14/ EC)

*Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:*

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

*Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :*

EN 12601-1

EN 60204-1

EN 55012

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

Emisie hluku

Lwa 93 dB (A)

*Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:*

Certifikát číslo:

Test Report číslo:

AE 50111883 0001

15015691 002

*Osoba poverená kompletáciou technickéj dokumentácie:*

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

**Datum:** 2010-10-26

**Alexandr Herda, general manager**



Praha, 2010-10-26

**Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE**

# AE8G110N-F, AE8G110N-G - BENZINES GENERATOR 1100W

## Általános biztonsági utasítások

### A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg ésőrizzze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos röspelkálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélytől meggátolására szolgáló szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelrelé keresztül), de az akumulátorral táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Örizze meg a figyelmeztéseteket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

#### 1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzési területet tartsa fizető és jó megvilágítával. A rendeltségtől nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek oka. Rálik el a szerszámokat, amelyeket előírnak nem használni.
- b) Né használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszélty által fenyegetheti ilyen helyeken, ahol gyúlékony folyadék, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szíraknak keletkezhetnek, melyek előidézhetik a pirok és görök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az áratokon ne fejéljen hozzá a szerszámhoz.
- c) A munkavégzési területen személyi fájdalom, használatával akadályozza meg az illetékeny személyek tiszta munka körül, elválasztja a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a gyerekkel, bejárásával a munkavégzési területről. A munkavékenységet felejt. Semmi esetben se hasígyál az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

#### 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszámokat kábelnél hálózati csatlakozójának meg kell felennie az aljzatban. Soha semmilyen körülmenet között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozójával védőirányítóval van ellátva, soha ne használjuk elozót, sem egyszerű adaptort. A szertelen hálózati csatlakozékok és a megfelelő aljzatok csoportként az elektromos áram által okozott sérülés veszélyétől. A szertelen vagy összeguhantható kábelök növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezzel cserejük a speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet el.
- b) Övadjakban a tesztések érinthetőséjét a földelő területeket, például a csővezetékek, központi fűtőterek, gázszűrőkhez és hűtőszekrények ectetőben. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érinthetőként áll a földelő.
- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyújtsunk vizes kezét. Sose mosá folyóvíz alatt vagy ne mártás be víz alá az elektromos szerszámokat.
- d) Sose használja az elektromos kábel minden célokra mint a rendeltetésre. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük alatt. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugóra ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozóból ne tértük meg őles, sem förr tárgyal.
- e) Az elektromos szerszámokat kizárolják váltóárammal való működésre voltak kijárta. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címkein feltüntetett adatokkal.
- f) Sose dolgozzunk olyan szerszámával amelynek sérült az elektromos kábel, vagy a hálózati csatlakozója, nélan leesett vagy másképpen van megsérülve.
- g) Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereinek megfelel-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelet, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító doboz használata esetén tekercse le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.
- h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves vagy száraz területen használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es tűlármelékmennyel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- i) Az elektromos kézi szerszámot kizárolják a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerszám rejtejt vezetékel vagy saját kábelével érintkezhet.

#### 3. Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzettségre, tevékenységre, amit éppen végezhetnek. Oszponzitsának a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábitózzer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt vannak. Egy pillantáson figyelmenkélés az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülést lehet. Az elektromos szerszámok használata közben ne igyának és ne dohányozzanak.
- b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöt amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a reszpirátor, biztonsági lábbeli csúszásálló talpazattal, fejvédő vagy halászháv, a munkafelületekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
- c) Övadjakban a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy felhasználja a feszültséget alatt van és melynek be-, kikapcsolján rajtaiarról az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtaiarról az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben valamivel a balesek okozásával.
- d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolsátra el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
- e) Mindig egyszerűen és stabil állásban dolgozzon. Csak olyan dolgozón, ahol balesetek elér. Sose bescsúlyíti az elér és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
- f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bőt öltözéket és ékszeret. Ügyeljen arra, hogy az On haja, ruhája, szekrénye vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

### **! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.**

**!** E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

**!** A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

**!** A berendezést ne engedjük kezelni gyereknek Gátolják meg a berendezés állapot általi elérést.

**!** Semmilyen elektromos berendezést ne hagyunk felügyelet nélkül, ha a közben gyerekek vannak.

**- !** A berendezést minden kapcsoljuk ki, ha bármilyen probléma merül fel a használata folyamán, tisztítás vagy karbantartás előtt, valamint ha áthelyezzük vagy hosszabb ideig nem használjuk.

**!** A szerszámmal végzett munka közben ne egyen, igyon és dohányozzon.

**!** Ügyeljünk arra, hogy az üzemelés alatt az ujjaink, az öltözékünk, hajunk vagy egyéb testrészünk ne kerüljön túlságosan közel a berendezés forgó, vagy forró részeihez.

**!** Soha ne dolgozzon sérült szerszámmal.

**!** A berendezést soha ne helyezzük gyűlékony anyag közelébe.

**!** A berendezéssel ne dolgozunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

**!** A berendezéssel ne dolgozunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

**!** minden üzembe helyezés előtt ellenőrizzük a berendezést, ezzel elkerülhetjük az esetleges baleseteket, vagy a berendezés károsodását.

**!** A generátor üzemeltetése során ne érintse a forgó alkatrészeket, a gyűjtás kábeleit, sem a kipufogó tömpítóját.

**!** A kipufogó gázok mérgezők. A berendezéssel ne dolgozunk soha zárt, nem szellőztetett térből.

**!** A generátorról az épületektől vagy a csatlakoztatott készülékektől legalább 3 méteres távolságra kell felállítani. Az áramfejlesztőt egy biztonságos, sík helyre állítsa fel.

**!** Az üzemeltetés ideje alatt kerülje a készülék elfordítását, döntését vagy helycseréjét.

**!** Szállítás, vagy más helyre való áthelyezés előtt az esetleges fogyasztókat mindig kapcsoljuk le a generátorról, a generátorról kapcsoljuk ki – a kapcsolót (7) kapcsoljuk a „Stop” helyzetbe. A generátorról kizárálag vízszintes helyzetben tartsuk.

A terhelés legfeljebb akkora lehet, amekkora érték a generátor teljesítménykártyáján szerepel. A túlerhelés rongálja a berendezést vagy lerövidíti annak élettartamát.

Ne manipuláljon azokkal a részekkel, amelyek növelik vagy csökkentik a megtartott teljesítményt.

Hosszabbító kábel használata esetén győződjön meg

rólá, hogy a kábel földelve van és alkalmas a berendezéshez való felhasználásra.

Használat közben a berendezést ne takarja le.

A generátor benti tárolása előtt hagyja kiühálni a motor-t.

A elektromos terhelés csatlakoztatása előtt a generátornak el kell érnie az üzemelő sebességet. A generátor kikapcsolása előtt kapcsolja le a terhelést. A generátor leállítása előtt kapcsolja ki az összes bekapcsolt berendezést.

A berendezés más energiaforráshoz nem csatlakoztatható.

Biztosítékcseré esetén az új biztosíték névleges teljesítménye és teljesítőképessége ugyanakkor legyen. Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a generártortomlók nem sérültek, a kapcsok nincsenek kialazulva és nem hiányoznak, a tartály vagy a burkolat nem sérült. Az összes meghibásodást használatbavétel előtt kell eltávolítani.

**Ne engedje,** hogy a berendezésből kifogyjon az üzemanyag, amikor elektromos terhelés van rácsatlakoztatva.

A generátor szállítása előtt engedje ki az üzemanyagot, hogy elkerülje annak kiömlését.

A generátor jó szellőző helyen, üres üzemanyagtartályal tárolja.

**!** A benzin nagymértékben gyűlékony. Feltöltés előtt minden kapcsoljuk ki a motort.

**!** Az üzemanyagot hideg helyen, erre a célról szolgáló tartályban tároljuk. Az üzemanyaggal figyelmesen bánnunk. Nagymértékben gyűlékony.

**!** Üzemanyag feltöltést kizárálag kint végezzünk. Az üzemanyagot a motor beindítása előtt töltök fel. Ha a motor működik, soha ne vegyük le az üzemanyagtartály fedelét, és ne töltünk bele üzemanyagot. Ha a motor meleg, várnunk néhány percet, hogy az üzemanyag feltöltése előtt lehúljön. Abban az esetben, ha a benzin kiömlik, ne próbáljuk indítani a motort, hanem helyezzük távol a kiömlés helyétől, mik a benzinnelmaghajtású áramfejlesztő el nem pároló, hogy meggátoljuk ennek meggyűlését.

**!** Az üzemanyagtöltés, sem a munkavégzés folyamán ne dohányozzunk.

**!** Az üzemanyagot csak biztonságos helyen töltük a berendezésbe. Az üzemanyagtartály zárját lassan nyissuk, mivel az üzemanyagtartályban nyomásükönbség keletkezhet. Hogy meggyátoljuk tűz keletkezésének a lehetőséget, az újraindítás előtt távololdjunk el az üzemanyagtöltés helyétől legalább 3 métere.

**!** Az üzemanyag tartályt ne töltök túl. Az üzemanyag feltöltését követően minden zárjuk a töltőnélkül.

**!** Az üzemanyag feltöltésnél ellenőrizzük, nem szivárog-e az üzemanyag.

Ha valahol üzemanyag szivárgást tapasztalunk, a motort ne indítsuk, hanem határozzuk meg a szivárgás helyét, hárítuk el a hiba okát, és tökéletesen távolítsuk el a kiszivárgott üzemanyagot.

**!** Ügyeljünk, hogy az üzemanyag ne kerüljön a ruhánkra. Ha ez megtörténik, azonnal öltözzen át.

**!** A berendezést ne döntsük meg annyira, hogy a benzin kifolyjon a tartályból.

**!** A motor és a kipufogó olyan hőmérsékletre hevül, amely a bő égési sebesüléséhez vezethet, ill. Gyűlékony anyag érintkezésénél tüzet okozhat. Karbantartás előtt a motort legalább 15 percig hagyjuk hűlni. Közvetlenül a kikapcsolást követően ne érintseük a kipufogót, sem a gyertya gyújtóját.

**!** A generátor elektromos csatlakozójára csak megfelelő műszaki állapotban lévő fogyasztókat csatlakoztassunk.

**!** Nedves kezzel a berendezéshez ne érjen, Vigyázz – fenn áll az áramütés veszélye.

**!** A berendezést ne használja standard csatlakozó táplálására (pl. háztartásban, feszültségkiesés esetén).

**!** A berendezést ne csatlakoztassa további áramfejlesztőre (pl. magasabb teljesítmény elérése céljából).

**!** A elektromos szerszámot soha ne mosza folyó víz alatt, és soha ne merítse víz alá!

Aberendezést ne használjuk soha beltérben.

A megengedett üzemeltetési magasság 2135m.

Ügyeljünk, hogy a környezet hőmérséklete +40 és -25 °C között legyen, a viszonylagos nedvesség ne lépje túl a 90 %-ot.

**! Az áramütés megelőzése érdekében a generátor földelje le. Szigetelt vezetővel kössük össze a födelő csatlakozást a külső vázáll.**

Szükséges, hogy a generátor csatlakoztatását a hálózatra, valamint a leföldelést, csak az arra jogosult személy végezze.

Helytelen csatlakozás az áramfejlesztő generátor és az áramfogyasztó között az áramfejlesztő meghibásodását, tüzet, vagy balesetet okozhat.

## **ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!**

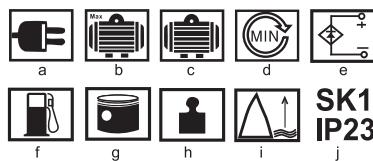
### **LEÍRÁS**

1. Tanksapka
2. Markolat
3. 230 V ~ dugaszoló aljzat
4. Benzincsap
5. Hidegindító emelőkar
6. Túlerhelés elleni védelem -DC
7. Indítókapcsoló
8. Indító markola
9. Tartálydugó
10. Egyenáram kilépő csatlakozója
11. Légszűrő
12. Olajleeresztő dugó
13. Olajszűrő fedele
14. Földelés dugaljzat
15. Alternátor
16. Kipufogótompító
17. Ellenőrzőlámpa
18. Voltmérter
19. Gyújtógyertya
20. Túlerhelés elleni védelem -AC

### **PIKTÓGRAMOK**

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Maximális teljesítmény
- c) Névleges teljesítmény
- d) Terhelés nélküli fordulatszám
- e) Egyenáramú feszültség 12 V
- f) Az üzemanyagtartály térfogata
- g) A motorterér térfogata
- h) Tömeg
- i) A maximális magasság
- j) Osztály megőrzése - Védelem típusa



### **ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT**

Az ASIST szerszámosalád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közt meggyezés tárgya.

#### **Használat előtt**

**!** Az áramütés megelőzése érdekében a generátor földelje le. Szigetelt vezetővel kössük össze a födelő csatlakozást a külső vázáll

**- ! Üzemanyagként kizárolag ólommentes benzint használjon (Natural 95)**

**- ! Használjon minőségi, nagyfordulatszámú benzinmotor olajat, SAE10/30 viszkositással.**

**A nem megfelelő olajminőség a berendezés meghibásodásához vezethet, és így a motor meghibásodásával a berendezés garanciáját is elveszítheti.**

Ellenőrizze az üzemanyag mennyiségét, s ha szükséges, töltse fel a tartályt.

**! Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőztetéséről. Ellenőrizze az áramfejlesztő közvetlen környezetét. Győződjön meg arról, hogy a gyújtókábel ráerősítette a gyújtógyertyára.**

**! Amennyiben az áramfejlesztőre korábban elektromos készüléket kapcsoltak, azt távolítsa el.**

#### **A gép olajjal nincs feltöltyve.**

**"Üzembe helyezés előtt öntsön hozzá olajat SAE 10/30 viszkositással. Pl. M6A, M6AD.**

#### **Olajszint ellenőrzés**

**- ! Az olaj ellenőrzése előtt kapcsoljuk ki a berendezést, és állítsuk egyenes felületre.**

- Húzzuk ki a mérót, és ronggyal tisztítuk meg.
- A tiszta mérót helyezzük vissza a nyílásba. Húzzuk ki és ellenőrizzük az olajszintet.
- Az olaj szintje, a mérőn található maximum és minimum jelzések között kell, hogy legyen. Ha szükséges, az olajat lassan töltök fel és ellenőrizzük a szintet, míg el nem éri a maximális értéket .
- A mérót helyezzük vissza a helyére.

## **Az üzemeltetés előtt ellenőrizzük Üzemanyag szintje**

Nyissuk ki az üzemanyagtartály fedelét.  
Ellenőrizzük az üzemanyagszintet.

A friss üzemanyag meggátolja lepedék képzését az üzemanyagtartályban. Az üzemanyagtartályban ne tartunk üzemanyagot hosszabb ideig, mint 30 nap.

! Ügyeljünk, hogy az üzemanyagtartályba ne kerüljön por, víz, sem egyéb idegen anyag.

Az üzemanyagot az üzemanyagszűrő felfogatása magasságáig töltök fel. Helyezzük vissza az üzemanyagtartály fedelét.

## **Az áramfejlesztő indítása**

Ellenőrizze a generátor közvetlen környezetét.

A gyorsmegszakító „OFF“ helyzetben legyen (kikapcs).

! Indítás előtt az áramfejlesztőre ne kapcsoljon minden elektromos műszert.

Nyissa meg a benzincsapot (4); ehhez forditsa a csapot jobbra.



A hidegindító emelőkart (5) tegye az „I“ állásba.

Ha a motor már bemelegedett, az indítóporlasztókat nem szükséges átölni.

Az indítókapcsolót (7) tegye az 1-es állásba.

Indítsa el a motor a fordító kapcsoló (8) segítségével; ehhez húzza meg erősen a fogantyút. Ha nem indulna be a motor, akkor húzza meg még egyszer a fogantyút.

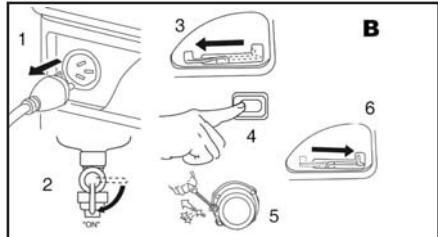
A beindítás után hagyja az indítókart magától visszamenő az eredeti helyzetbe.

A generátor mintegy 3 percig üresen melegítse be.

A gyorsmegszakítót kapcsolja „ON“ (bekapcs) helyzetbe.

**FIGYELMEZTETÉS: AZ INDÍTÓKART SOHA NE HÚZZA KI AMIKOR A BERENDEZÉS BE VAN INDITVA. ELLENKEZŐ ESETBEN A MOTOR KÁROSODÁSÁT IDEZI ELŐ.**

A motor indulása után tolja újból jobbra a hidegindító emelőkart (5).



## **Az áramfejlesztő kikapcsolása**

! Kikapcsolás előtt kapcsolja le az összes elektromos műszert az áramfejlesztőről.

Mielőtt leállítaná az áramfejlesztőt, járassa rövid ideig terhelés nélkül, azért hogy az gép tudjon lehűlni“.

Az indítókapcsolót (7) állítsa a „0“ állásba. Állítsa a benzincsapot (4) a „0“ állásba.

## **A fogyasztó csatlakozása**

Indítsa be a motort.

Ellenőrizze, hogy a voltméter vagy az ellenőrzőlámpa helyes feszültségéértékét mutat.

A generátor csatlakoztatása előtt kapcsolja ki az elektromos fogyasztó (elektromos fogyasztók) kapcsolóját.

Az elektromos fogyasztó (elektromos fogyasztók) dugóját dugja a dugaszolóaljzatba.

Kapcsolja be a villamos fogyasztót.

Az elektromos készülékek (motoros szűrfűrészek, fűrőgép stb.) áramfogyasztása (watt vagy amper) magasabb a gyártótáblán megadottaktól, ha megnehezített körülmények között használja őket.

! Ne lépje túl a 1100 W megtérhelési határt.

A generátor és berendezés helytelen csatlakoztatása a berendezés megrongálódásához vezethet vagy tüzet okozhat.

Az áramfejlesztő védelmi rendszert tartalmaz a túlterhelés ellen

Ha ez az eset megtörténne, akkor csökkentse az áramfejlesztő elektromos teljesítményét.

## **Egyenáram használata**

A generátoron található egyenáram kivezetésére csatlakozó 12V/5,8 A (10), amely az autóakkumulátorok feltöltésére szolgál.

Az egyenáram kivezetését csak egy módon tudja használni, a vezetéket, alapján csatlakoztassa a generátor dugajzatába.

Csak 1 módon csatlakoztatható, így a polaritás felcserélése kizárt.

Az akkumulátor töltésénél az akkumulátor gyártójának előírásait, fetételeit be.



A következő táblázatban találhatók az összehasonlítások a benzines áramfejlesztő generátorhoz kapcsolt fogyasztókhoz.

Jellegzetes modell berendezés	Példa (kW)		
	Berendezés	Indítási	Névleges
Villanykörte TV	100W Villanykörte	(x1) 100W	(x1) 100W
Fénycső	40W Fénycső	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Motor-meghajtás Hűtőgép Elektromos ventillátor	Hűtőgép 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**FIGYELMEZTETÉS :** Akármilyen karbantartó tevékenység előtt kapcsoljuk ki minden a motort, hagyjuk kihülni és távolítsuk el a gyertya gyújtókábelét.

- ! Ne cserélje ki a gép részeit, ne végezze maga a gép javítását, és semmilyen más módon és okból ne nyúljon bele a géphez A berendezés javítását kizárolag betanított szakember, illetve autorizált szerviz végezze.

- Rendszeresen ellenőrizzük, hogy a berendezés nem sérült-e meg.
- Rendszeresen távolítsuk el a berendezésből a port és a szennyeződést
- A berendezést száraz helyen tartsuk, ahol a gyerekek nem jutnak hozzá.
- A berendezést semmilyen részét soha ne tisztítsuk kemény, éles vagy durva tárgyal.
- A tisztítást legjobb kis kefével, vagy ronggyal végezni.
- Ha hosszabb ideig nem használjuk, a berendezésből távolítsuk el az üzemanyagot.

### Olajcsere

- Ha a motor meleg, nem forró ! - távolítsuk el a kiengedő csavart és az alátétet . Töltsük ki az olajat megfelelő edénybe.

- Helyezzük vissza az alátétet és a kiengedő csavart

- A berendezést állítsuk egyenes talajra. Húzzuk ki az olajmérct és töltünk új olajat a tartályba. Az olajtartályt ne töltük túl.

- A mérct helyezzük vissza a helyére.

- Új motor esetében cseréljük ki az olajat az első 5-8 óra üzemelés után.

**FIGYELMEZTETÉS -** Kerüljük el a bőr felesleges érintkezését a motorolajjal. Használunk kesztyűt, és munka után alaposan mosunk kezet!

### Levegőszűrő

- ! A szennyezett levegőszűrő gátolja a levegő áthaladását, ez a motor teljesítménye csökkenéséhez vezet, ezért a szűrőt rendszeresen tisztítsuk.

- Távolítsuk el a csavarokat, emeljük le a szűrő fedélét és vegyük ki a szűrőt.

Vegye ki a légszűrő habszivacs betétjét és alaposan tisztítsa meg petróleumban, finoman csavarja ki és száritsa ki.

Finoman nedvesítse tiszta motorolajjal.

- ! Ha a levegőszűrő rojtozott, elszakadt, sérült, vagy nem lehet kitisztítani, cseréljük újra.

### Gyújtógyertya ellenőrzése

**FIGYELMEZTETÉS :** A gyújtógyertya cseréje vagy ellenőrzése előtt kapcsoljuk ki a motort és várjuk meg, mik kihül.

A gyújtógyertyának tisztának kell lennie, megfelelő elektróda távolsággal, hogy a motor hatékony üzemelését érjük el.

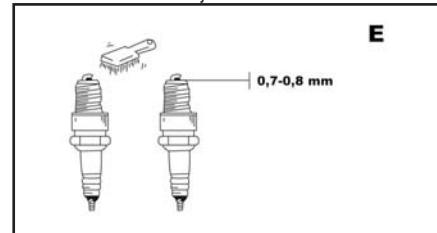
Távolítsuk el a kábel csatlakozóját a gyújtógyertyáról.

Távolítsuk el a gyertyát gyertyakulcs segítségével. Ne használjon semmilyen más szerszámat.

Vizuálisan ellenőrizzük a gyertyát. Ha károsodva van, cseréljük újra, amely elektródatávolsága 0,70-0,80 mm. Az ajánlott gyertyatípus a F6TC. Ne hajlítsuk a középelektródot a távolság módosítása céljából.

A gyertyát húzzuk be 25-30 Nm nyomatékkal.

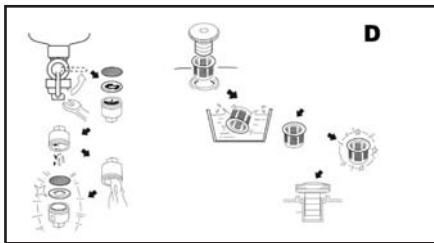
! A gyertya nem megfelelő behúzása a motor teljesítményének csökkenését, esetleg ennek tartós károsodását is okozhatja.



### Az üzemanyag-szűrő karbantartása

Fordítsuk el az üzemanyagsapot az „OFF” (kikapcsolt) helyzetbe. Alaposan tisztítsuk ki az üzemanyag-szűrő edényét, fújjuk leghújtó pisztollyal, a nyíllal szembeni irányban.

Szilárdan helyezzük fel az új gumitömítésre a szűrő edényét.



Gyújtógyertya	A	Ellenőrizze az állapotát, állítsa be a gyertyahézagot és tisztítja meg. Szükség esetén cserélje ki.
Motorolaj	B1	Ellenőrizze az olajszintet.
	B2	Cserélje ki.
Levegőszűrő	C	Tisztítja ki. Szükség esetén cserélje ki.
Üzemanyagszűrő	D	Tisztítja meg az üzemanyagtartály kupakjának szűrjét. Szükség esetén cserélje ki.
Üresjárat	E	Ellenőrizze és állítsa be, amikor a motor hideg.
Üzemanyagvezetékek	F	Ellenőrizze az üzemanyagtömlőt, nincs-e megrepedzeve, vagy másmilyen módon megsérülve. Szükség esetén cserélje ki.
Kipufogórendszer	G1	Ellenőrizze a szőkést. Szükség esetén húzza be, vagy cserélje ki a tömítést.
	G2	Ellenőrizze a tompító falát. Szükség esetén tisztítja meg/cserélje ki.
Karburátor	H	Ellenőrizze a karburátor felfejtőzlepét.
Hűtőrendszer	I	Ellenőrizze, nincs-e meghibásodva.
Indítórendszer	J	Ellenőrizze az indító működését.
Széneltávítás	K	Gyakrabban, ha szükséges.
Tartoékok/rögítő elemek	L	Ellenőrizze az összes tartozékot és rögítő elemet. Javítsa meg azokat, ha szükséges.

	8 óra vagy naponta	20 óránként vagy havonta	50 óra vagy negye dévente	100 óránként vagy félévente	300 óra vagy egyszer egy évben
A			X		
B1	X				
B2		X	X		
C			X		
D				X	
E					X
F	X				
G1	X				
G2				X	
H	X				
I					X

J	X			
K				X
L			X	

Az első 10 üzemelési óra után el kell végezni a berendezés teljeskörű vizsgálatát a szűrők tisztításával együtt.

(olaj, üzemanyag, gyertya, üzemanyagvezeték, szűrők, kötésszilárdság)

### Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák ítéphetnek fel:

#### A benzines áramfejlesztő nem indul:

Ha a motor nem indul, próbálja meg ellenőrizni a következőket:

1 Ellenőrizze az üzemanyag szintjét (Fordítsa el az üzemanyagkart „ON” (bekapcsolt) helyzetbe)

2 Fordítsa el a motor kapcsolóját (7) „ON” (bekapcsolt) helyzetbe.

3. A gyújtógyertya koszos a széntől, vagy nedves – távolítsa el a kormot, vagy törölje szárazra a gyertyát.

4 Ellenőrizze, nincs-e eltömődve az üzemanyagcsap,

5 Az indítókar sebessége nem elég nagy.

6. Idegen test a az üzemanyagtartály kupakjában – tisztítja meg az üzemanyagtartály kupakját.

7. Eltömődött karburátor – tisztítja meg a karburátor.

8. Az olajszint alacsony – öntse fel a motorolajat.

9. Hibás gyújtórendszer, Elhasználódott dugattyú vagy henger, Kilazult hengeranya, Sérült tömítés – keresse fel az eladót ill. a márkaszervizt.

! Ha a motor még mindig nem indul, ne próbálja önmaga megjavítani, adja be javításra hitelesített szervizbe.

#### A benzengenerátor nem ad feszültséget

1. Ellenőrizze, hogy az AC/DC védelem „ON” pozícióban van-e.

2. Ellenőrizze, hogy a berendezés helyesen van-e csatlakoztatva a generátorhoz.

3. Kösse le a berendezést a villamos hálózatról.

Lépj en a kapcsolatba a márkaszervizzel

### Generátor áthelyezése, tárolása

A generátor áthelyezésénél a generátor kapcsolóját és az üzemanyag kapcsolót kapcsolja „OFF” (kikapcs) helyzetbe. Tartsa a generátorot olyan helyzetben, hogy az üzemanyag ne ömljön ki. Az üzemanyag gózei vagy a szétömlött olaj lángra lobbannak.

A forró generátorrész vagy a kipufogóberendezés érintése komoly égési sérülésekkel vagy tüzet okozhat. Az áthelyezés és elraktározás előtt hagyja ki a berendezést.

Az áthelyezés során vigyázzon, a berendezést ne engedje el vagy ne ütközzen vele valaminek. A generátorra ne rakjon nehéz tárgyakat.

A generátor jól szellőző helyen, üres üzemanyag tartálytal tárolja.

**FIGYELMEZTETÉS:** ha a generátort hosszabb ideig tervezí raktározni, az alábbi menetet kell követni:  
Üritse ki az üzemanyag tartályt és a porlasztó úszókamráját. Töltsön egy kevés motorolajat a tartályba.

Rázza meg a tartályt. Engedje ki a felesleges olaját. A kenőolajattól se fel az olajszintről pálca maximum jelzéséig. A kézi starter segítségével néhány szor forgassa meg a motort (kikapcsolt gyűjtés mellett). Húzza fel a kézi startert, amíg ellenállást nem érez. Ne húzza tovább.

Tisztítás meg a generátor külsejét és hordjon fel korrozió elleni szert. A generátorot száraz, jól szellőző helyen tárolja és fedje be. A generátornak vízszintes helyzetben kell maradnia.

## TECHNIKAI ADATOK

### Motortípus

4-ütemű, léghűtéses, OHV, UP154

Névleges teljesítmény 900 W

Maximális teljesítmény 1100 W / HP 2,4

Névleges feszültség 230 V / 1 ~

Frekvencia 50 Hz

Terhelés nélküli fordulatszám 3 000 ot/perc<sup>1</sup>

Egyenáramú feszültség 12 V / 5,8 A

A motorról térfogata 87 cm<sup>3</sup>

Gyűjtőgyertya típusa F6TC

Üzemanyag ölmentes benzin ( oktánszám 95 )

Az üzemanyagtartály térfogata 6 l

Üzemanyag fogyasztás < 1,0 l/h

Folytonos üzemelési idő 6 óra

Súly 28 kg

Védelmi rendszer IP 23

A védelem osztálya I.

EN 12601 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 71 dB (A) KpA=3

LWA (hangteljesítmény) 93 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, minden használjon fülvédőt

**FIGYELMEZTETÉS:** Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

**FIGYELMEZTETÉS:** A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám redszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámost ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

## KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZEZLÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

**Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való általitetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le használhatatlan elektromos szerszámokat vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a EC-II előírásainak.

## GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

### A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számóból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

# Asist®

# Asist®

## ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

*My, forgalmazó az EU-ban*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*Kijelentjük, hogy a gyártmány*

**Tipus:**

**AE8G110N-F, AE8G110N-G**

**Megnevezés:**

**BENZINES GENERATOR**

Tehnikai paraméterek:

Névleges teljesítmény	900 W
Maximális teljesítmény	1100 W / HP 2,4
Üresjárati fordulatszám	3000min-1

*megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:*

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/ EC)

*A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:*

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany  
Identification No.: 0123

*A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:*

EN 12601-1	
EN 60204-1	
EN 55012	
EN 61000-6-1	
EN 61000-6-3	
Zajkibocsátását	Lwa      93 dB (A)

*A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:*

Tanúsítvány száma: Test Report száma:  
AE 50111883 0001 15015691 002

*Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:*

Alexandr Herda, vezérigazgató  
WETRA-XT, ČR s.r.o.  
Náchodská 1623  
193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2010-10-26

Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2010-10-26

Az eredeti ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT fordítás

**RO****Traducerea instructiunilor originale****AE8G110N-F, AE8G110N-G -  
GENERATOR DE CURENT CU BENZINĂ 1100W****Instructiuni generale de siguranță****Studiati, reteineți și păstrați cu grijă aceste instructiuni de siguranță**

Atenție! Atunci când folositi aparatul electric sau sculele electrice, trebuie să respectați următoarele instructiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instructiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o viitoare utilizare.

**1. Mediul de lucru**

a) Mențineți spații de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neînlluminate sunt adesea sursă a unor accidente. Păstrați locurile apărute pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți sculele electrice în spații cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, astăzi însemnă în locurile unde se așază lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scânteieri care pot fi cauză unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați că persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjat, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

**2. Siguranța cadrului electric**

a) Sticherul sculei de curenț alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele date cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplex sticher sau alt adaptor la unelele a căror sticher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariante sau încălcădătoare duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curențul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare specific, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerile suprafetelor cu împământare, cum sunt tevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigider. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpurile Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umedețe sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți sculele cu curenț alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatul electric de cablu de alimentare. Nu scoateți sticherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu detracționați cablul electric și obiectul tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curenț alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea pe placău aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror sticher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecte.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehniici a-i corespund datelor specificate de pe placău de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Înțelegeți aparatul manual electric numai de spații izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

**3. Siguranța persoanelor**

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurăți. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosiți sau în urma drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămare gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumăți atunci când lucrați cu sculele electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămintea de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuă risurile de vătămare.

c) Evitați o pornire nedatorată a aparatelor. Nu duceți aparatelor care sunt conectate la sursa de curenț pe butonul de pornire. Înainte de a conecta la sursa de curenț, asigurați-vă că interrupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea sticherului la priza de curenț cu interrupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauză unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrează numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraviețuiți niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosiți.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcăminte, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a și foarte aproape de pările

mbole sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Recordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în ușă alcătuitorul, droguri, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care crează dependență.

j) Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, mentale sau senzoriale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheata și au primit instrucțiuni privind utilizarea echipamentelor de la persoana responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați, ca să fie siguri că nu se joacă cu aparatul.

**4. Folosirea și îngrăjirea sculelor electrice.**

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curenț. Nu lucrează niciodată cu sculele electrice care prezintă orice fel de defectiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgromă sau miros abnormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turatiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi opriți sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curenț înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesorile sau înainte de întreținere. Aceasta măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornească întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu își accesează copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau altă parte care pot afecta siguranța sculelor electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a fi folosită din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorrectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează multă, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau celor recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesorii, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în afară de fel, încă să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

**5. Folosirea sculelor cu acumulatori**

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că interrupătorul este pe poziția „oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoarele prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcule, bornele, cheile, suruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contacte ale acumulatorului. Scurcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumulatoarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

**6. Servisarea**

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparările și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparările dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nicio reparare sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna separate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin acestea veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

## **PREScriPȚIИ DE SECURITATE SUPLIMENTARE**

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul indrumător.

### **! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat**

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Aveți grijă ca aparatul să nu fie atins nici de animale.

! Nu lăsați electric fără supraveghere nici un aparat, întrucât în apropiere se a ă copii.

! Opreți **intotdeauna** aparatul dacă pe parcursul utilizării apar orice fel de probleme, înainte de curățire sau întreținere, respectiv în cazul în care îl mutați sau nu-l folosiți timp îndelungat.

! În timpul lucrului cu mașina nu beti, nu mancați și nu fumati.

! Aveți grijă ca în timpul lucrului cu aparatul electric să nu atingeți părțile rotabile sau părțile încălzite cu degetele, părul, îmbrăcămintea sau orice altă parte a corpului.

! Nu lucrați cu aparat deteriorizat.

! Nu așezați niciodată aparatul electric în apropierea unor materiale în amabile.

! Nu lucrați cu aparatul electric în mediu umed sau afară în ploaie.

! Înainte de orice utilizare, verificați starea agregatului –asa evitati o eventuala accidentare sau deteriorare.

! În timpul utilizării nu atingeți componentele rotative, cablurile de aprindere, amortizorul esapamentului.

! Gazele evacuate sunt toxice. Niciodata sa nu folosim agregatul in incapere inchisa, fara aerisire.

! Așezați generatorul la o distanță de minim un metru de clădiri sau alte aparițe electrice în funcțiune. Plasati generatorul într-un loc cu siguranță, pe o suprafață netedă.

! În timpul funcționării aparatului, evitați mișcarea, răsturnarea sau schimbarea locului al acestuia.

! În caz de transportare sau schimbarea locației agregatului, deconectați sursele atașate, generatorul va fi opriți, intrerupatorul (7) va fi pe poziția STOP. Generatorul totdeauna va fi în poziția orizontală.

Sarcina maximă de lucru a generatorului, nu poate fi depășită fără de cea care este recomandată și prescrisă pe placă ecuson de fabricație. Supnerea la o suprasarcină de lucru, atrage după sine deteriorarea agregatului și la scurtarea vietii de exploatare.

Nu manipulați cu părțile componente ale agregatului, care măresc sau diminuează menținerea puterii de lucru.

La folosirea cablurilor adiționale prelungitoare,

asigurați-vă că acestea sunt conectate la împământare și corespund destinației lor de utilizare la acest agregat.

În timpul lucrului de utilizare, nu acoperiți acest aparat.

Înainte de depozitarea generatorului în locuri închise, lăsați motorul să se răcească.

Înainte de conectare la sarcina electrică propriu-zisă, lăsați generatorul să funcționeze în gol până va atinge viteza sa normală de lucru. Înainte de terminarea lucrului cu generatorul, deconectați sarcina. Înainte de oprirea agregatului generator, decuplați toate aparatelor conectate.

Este interzis ca acest agregat să fie conectat la alte surse de energie.

Dacă va fi nevoie să schimbați sigurantele electrice, va trebui să le schimbați cu cele de același tip, care corespund cu randamentul și puterea nominală prescrisă.

Înainte de folosirea generatorului, convingeți-vă că acesta este intact, nu este deteriorat, controlați starea furtonurilor de presiune, dacă clemele și bornele sunt intace sau slabite, sau dacă rezervorul și carcasele nu sunt deteriorate.

Toate defectele mai sus menționate, trebuie să înlăturăți înainte de punerea generatorului în funcționare.

Nu permiteți ca, agregatul generator să rămână fără carburant în timpul exploatarii sale.

Înainte de transportarea generatorului în alte locuri, trebuie să extrageți carburantul din interiorul său, și asta pentru a preîntâmpina scurgerile nedoreite sau apariția a eventualelor incendiuri.

Generatorul trebuie depozitat în locuri bine aerisite și fără carburant în rezervorul său.

! Benzina este foarte în amabilă. Înainte de alimentarea cu benzina opriți motorul.

! Combustibilul se va depozita la loc răcoros, în recipient destinat acestui scop. Fiți precaut cu combustibilul, deoarece acesta este în amabil.

! Alimentarea cu combustibil se va realiza exclusiv în exterior. Combustibilul se va adăuga înainte de pornirea motorului. În timp ce motorul este în funcționare, niciodată nu înlăturați capacul rezervorului de combustibil și nu alimentați. Dacă motorul este cald așteptați câteva minute să se răcească înainte de a alimenta. Dacă benzina se varsă sau se scurge nu încercați să porniți motorul. Îndepărtați generator de la locul unde s-a scurs benzina până ce acesta se va evapora complet, prevenind astfel izbucnirea unui incendiu.

! În timpul alimentării cu combustibil și în timpul lucrului fumatul este interzis.

! Alimentați mașina cu combustibil numai în locuri sigure. Deschideți înainte capacul rezervorului, deoarece se poate forma diferență de presiune în interior. Pentru a preveni apariția unui incendiu, înainte de a reporni mașina îndepărtați-vă la cel puțin 3 metri de mașină.

! Nu umpleți rezervorul de combustibil peste limită. După alimentarea cu combustibil închideți **intotdeauna** capacul rezervorului.

! La alimentarea cu combustibil verificați dacă nu

există cumva surgeri.

Dacă constatați o surgere nu porniți motorul, ci stabiliți locul surgeriei, înălăturați cauza defectiunii și înălăturați complet combustibilul scurs.

! Aveți grijă ca benzina să nu ajungă pe hainele dumneavoastră. Dacă se întâmplă acest lucru, schimbați-vă imediat.

! Nu înclinați atât de mult mașina, încât benzina să se scurgă din rezervor.

! Motorul și esapamentul poate atinge temperaturi care provoacă arsuri pe piele respectiv la materiale în ambele provoacă incedii. Înainte de întreținere lasați motorul minim 15 minute să se racească. Imediat după oprire nu atingeți nici esapamentul, nici bujia.

! Conectați la generator numai consumatori în stare perfectă de funcționare.

! Nu atingeți aparatul cu mana umedă. Atenție! – pericol de electrocutare.

! Nu folosiți aparatul pentru conectarea sursei/ conductei standard de energie (de ex., atunci când este pană de curent).

! Nu conectați aparatul la alt generator (de ex., cu scopul de a obține o putere mai ridicată).

! Feriti aparatul de apa. Este interzisă spalarea lui

Niciodată nu folosiți dispozitivul în spațiu închis.

Înălțimea de utilizare maximă permisă este de 2135m.

Asigurați-vă că temperatura mediului ambient să fie cuprinsă între +40 și -25 °C, iar umiditatea relativă să nu depășească valoarea de 90%.

! În interesul evitării a electrocutării, legați aparatul la pamant. Impământarea se racordează la carcasa exterioară cu cablu izolat.

Este necesară intervenția unei persoane calificate și autorizate pentru conectarea generatorului la rețea electrică și pentru pământare.

Un contact incorrect între generatorul de curenț electric și consumator poate cauza defectarea generatorului, incendiu sau accidente.

## PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!

### DESCRIERE

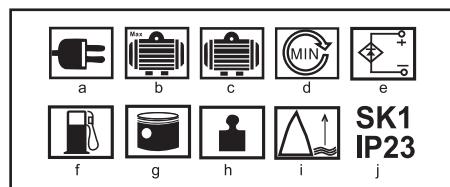
1. Capac rezervor
2. Miner
3. Priză 230 V ~
4. Robinet bernzină
5. Manivelă soc
6. Sistem contra supraîncărcare -DC
7. Comutator pornire/oprire
8. Mână de pornire
9. Bușonul dop a rezervorului
10. Racord de ieșire a curentului direct
11. Filtru de aer
12. Bușonul de eliminare a uleiului
13. Învelișul filtrului de ulei
14. Priza împământării
15. Alternatorul

16. Toba de eșapament
17. Semnalizarea
18. Voltmetru
19. Bujia
20. Sistem contra supraîncărcare -AC

### Pictograme

Pictogramele sunt prezentate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere maximă,
- c) Funcționare continuă
- d) Turație în gol
- e) Tensiunea curentului direct
- f) Volumul rezervorului de combustibil
- g) Capacitatea cilindrică
- h) Greutate
- i) Altitudine maximă
- j) Clasa păstra - Tipul de protecție



### UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

- ! În interesul evitării a electrocutării, legați aparatul la pamant. Impământarea se racordează la carcasa exterioară cu cablu izolat

Atenție! Ca carburant folosiți numai benzina fără plumb (Natural 95)

Atenție! Folosiți ulei de calitate pentru motoare de benzina, de înaltă viteză a rotație, ulei cu vâscozitatea de SAE 10/30.

Calitatea necorespunzătoare a uleiului folosit poate duce la deteriorarea aparatului. Dacă aparatul se va deteriora din cauza sus-amintita, el își va pierde garanția.

Verificați cantitatea combustibilului, și dacă este necesar, umpleți rezervorul

! Asigurați aerisirea corespunzătoare a generatorului. Verificați împrejurarea imediată a generatorului.

Verificați dacă ati legat corespunzător cablul de aprindere la bujia de aprindere.

! Întrucât ati racordat anterior un alt aparat electric la generator, vă rugăm să-l îndepărtați.

Înainte de punerea în funcțiune verificați:

**Produsul este livrat fără ulei,**

**„Înainte de intrarea în exploatare trebuie folosit ulei cu vâscozitatea SAE 10/30, Exemplu M6A, M6AD.**

### **Verificarea nivelului de ulei**

- ! Înainte de a verifica nivelul uleiului opriți mașina și plasați-o pe o suprafață plană.
- Extrageti joja și stergeți cu o cârpă.
- Reintroduceți joja curată în orificiu. Extrageti și verificați nivelul indicat.
- Nivelul uleiului trebuie să fie cuprins între valoarea minimă și maximă semnalizată pe joja. Dacă este necesar, adăugați ulei și verificați nivelul, până nivelul uleiului ajunge la valoarea maximă.
- Puneți la loc joja.

### **Nivelul combustibilului**

Deschideți capacul rezervorului de combustibil.

Verificați nivelul combustibilului. Dacă acest nivel este prea scăzut, alimentați.

Utilizarea combustibilului proaspăt previne apariția depunerilor în rezervor. Nu păstrați combustibilul în rezervor pe o perioadă mai lungă de 30 de zile.

! Aveți grijă ca în rezervor să nu ajungă praful, apa sau alte substanțe străine.

Umpleți rezervorul până la înălțimea fixării filtrului de combustibil.

Puneți la loc capacul rezervorului de combustibil.

### **Pornirea generatorului**

Controlați amănunțit locul unde se va amplasat generatorul.

Întrerupătorul -comutator trebuie să se aibă în poziția „OFF” (deconectat).

! Înainte de pornirea generatorului, nu conectați nici un fel de aparat electric la generator.

! Deschideți robinetul de benzină (4); pentru aceasta învărtiți-l la dreapta.



Așezați manivela şoc (5) în poziția „I”

Dacă motorul este încălzit, numai este necesar de a se folosi jiglourul saturatorului de pornire la rece.

Așezați comutatorul de pornire/oprire (7) în poziția 1

Porniți motorul cu ajutorul comutatorului de inversare (8); pentru aceasta trageți ferm de manivelă. Dacă motorul nu va porni, trageți încă o dată de manivelă.

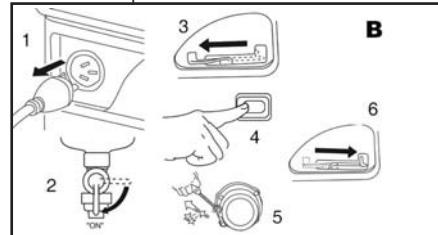
După pornire, dați drumușului manetei de start să se întoarcă la locul său inițial, singură.

Generatorul lăsați-l 3 minute să funcționeze în gol pentru a se încălzi.

Comutatorul amplasati-l în poziția „ON” (Conectat).

**ATENTIONARE ! CÂND ESTE APARATUL ÎN LUCRU, ESTE INTERZIS DE A EFECTUA MANEVRA DE RESTART . ÎN CAZ CONTRAR RISCĂTI DE-A DEFECTA ȘI STRICA MOTORUL GENERATORULUI.**

După pornirea motorului, împingeți manivela şoc (5) din nou la dreapta.



### **Oprirea generatorului**

! Înainte de oprirea aparatului, opriți toate apărtele electrice de la generator.

Înainte de a opri generatorul, lăsați-l să funcționeze în gol, pentru ca agregatul să se răcească.

Așezați comutatorul de pornire/oprire (7) în poziția „0”.

Așezați robinetul de benzină (4) în poziția „0”.

### **Conecțarea dispozitivului**

Porniți motorul.

Controlați dacă, voltmetrul sau semnalizarea de control indică tensiunea corectă.

Înainte de conectarea generatorului aveți grije ca întrerupătorul aparatului electric de uz cazonic să fie deconectat (sau a aparatelor electrice să fie deconectate).

Introducție fișă-ștecher a aparatului electric (a aparatelor electrice) în priză.

Conectați consumatorul electric

Necesitatea de curent electric (watt sau amper) a diferitelor apărăte electrice (ferăstrău motoric, mașină de găurit, etc.) poate fi mai mare decât cea sesizată pe tabela tehnică, dacă folosiți aparatul în împrejurări îngreunătoare.

! Nu depășiți dimita de încărcare de 1100W.

Conecțările incorecte între generator și apărăte, poate avea ca drept efect negativ deteriorarea aparatelor și chiar apariția de incendii.

Generatorul are inclus un dispozitiv de siguranță împotriva supraîncărcării.

Dacă se va întâmpla acest caz, micșorați puterea electrică a generatorului.

### **Folosirea curentului direct**

Racord de ieșire a curentului direct pe generator 12V / 5,8 A , pentru incarcarea acumulatoarelor auto.

! Nu folositi iesirea curentului direct pentru alte scopuri.

Lesirea curentului direct poate fi folosit doar intr-un singur mod. Conectati cablul (9) de priza geneareatorului conform.

Ei poate fi conectat doar intr-un singur mod. Astfel confundarea polaritatii este exclus.

Cu ocazia incarcarii acumulatoarelor, tineti cont de prescriptiile si conditiile mentionate de producator.



În tabelul următor se găsesc comparațiile dintre consumatorii conectați la generatorul de curenț electric pe benzina.

Dispozitiv reprezentativ	Exemplu (kW)		
	Dispozitiv	Pornire	Nominal
Bec Televizor	100W Bec	(x1) 100W	(x1) 100W
Tub neon	40W Tub neon	(x2) 80W	(x1.5) 60W
Actionare motor Frigidier Ventilator electric	Frigidier 150W	(x3-6) 450 -750W	(x2) 300W

## CURĂTAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

ATENȚIE: Înainte de orice fel de lucrări de întreținere opriți întotdeauna motorul, așteptați să se răcească și înlăturați cablul bujiei.

- ! Nu schimbăți singur piesele aparatului, nu efectuați repararea lui, ni se umblati în interiorul aparatului în nici un caz. Reparata aggregatului se face numai de personal instruit, respectiv service autorizat.

- Verificați regulat mașina pentru avari.

- Înlăturați periodic praful din mașină.

- Păstrați mașina într-un loc uscat și înaccesibil copiilor.

- Nu curătați nici o componentă a mașinii cu obiecte dure sau ascuțite.

- Curățarea mașinii se va face cu o perie mică sau cu cărpă.

- Dacă nu-l folosiți timp îndelungat, înlăturați combustibilul din dispozitiv.

## Schimbul de ulei

- Cu ajutorul cheii de bujie înlăturați bujia.
  - Dacă motorul este cald, nu încincis! – înlăturați surubul și șaiba. Scoateți uleiul în recipient corespunzător.
  - Puneți la loc șaiba și surubul .
  - Plasați mașina pe o suprafață plană. Scoateți joja de ulei și turnați uleiul proaspăt în rezervor. Nu umpleți rezervorul de ulei peste limită .
  - Puneți la loc joja.
  - În cazul unui motor nou schimbați uleiul după primele 5-8 ore de funcționare.
- ATENȚIE – Preveniți contactul frecvent al mâinilor cu uleiul. Folosiți mănuși și după terminarea lucrului spălați-vă pe mâini!

## Filtrul de aer

- ! Filtrul de aer murdar împiedică circulația aerului, ceea ce duce la scăderea performanțelor motorului, de aceea filtrul de aer trebuie curătat în mod regulat.
  - Înlăturați suruburile, scoateți capacul filtrului de aer și scoateți filtrul de aer .
- Extrageti filtru de molitan al purificatorului de aer și curătați bine în petrol, stoarceti filtrul și uscați-l. După această operație, mutați filtrul curătat și spălat în ulei de motor curat.
- ! Dacă filtrul este deteriorat, rupt sau nu poate fi curătat, schimbați cu unul nou.

## Verificarea bujiei

ATENȚIE: Înainte de înlocuirea sau verificarea bujiei opriți motorul și așteptați până se răcește.

Bujia trebuie să fie curată, cu distanță de electrod corespunzătoare pentru ca motorul să funcționeze la parametri normali.

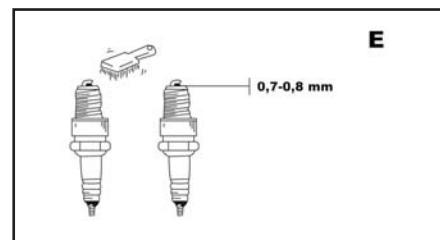
Înlăturați cablul de pe bujie.

Deșurubați bujia cu cheia pentru bujii. Nu utilizați alte tipuri de unelet.

Verificați vizual bujia. Dacă este deteriorată, înlocuiți cu o bujie cu distanță de electrod de 0,70 – 0,80 mm. Tipul de bujie recomandat este F6TC. Nu îndoiați electrodul de mijloc în scopul modificării distanței.

Strângăți bujia cu 25-30 Nm.

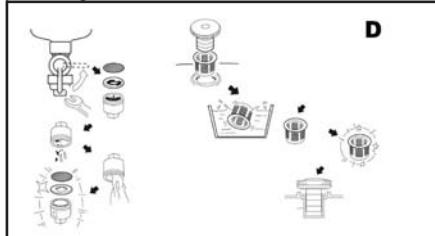
! Strângerea necorespunzătoare a bujiei poate duce la scăderea puterii motorului, sau chiar la deteriorarea remanentă a acestuia.



## Întreținerea filtrului de combustibil

Rotiți robinetul de combustibil în poziția „OFF” (închis). Curățați bine recipientul filtrului de combustibil, su ati cu pistol de su at în sensul contrar direcției săgeții. Montați și fixați bine recipientul filtrului de combustibil

pe noua garnitură din cauciuc.



Bujia de aprindere	A	Verificați starea, reglați fanta și curățați. În caz de nevoie, înlocuiți.
Ulei de motor	B1	Verificați nivelul uleiului.
	B2	Vymenite.
Filtru de ulei	C	Curățați. În caz de nevoie, înlocuiți.
Filtru combustibil	D	Curățați filtrul încăderii combustibilului. În caz de nevoie, înlocuiți.
Joc	E	Verificați și reglați când este rece motorul.
Conductă combustibil	F	Verificați furtunul combustibilului, dacă nu sunt fisuri sau alte deteriorări. În caz de nevoie, înlocuiți.
Sistem de evacuare	G1	Verificați scăpări. În caz de nevoie, mai strângăți sau înlocuiți garnitura.
	G2	Controlați peretele amortizorului. În caz de nevoie curățați/ înlocuiți.
Carburator	H	Controlați admisia carburatotului.
Sistem de răcire	I	Verificați dacă nu este deteriorat.
Sistem de pornire	J	Verificați acțiunea starterului.
Decarbonizare	K	Mai des dacă este necesar.
Accesorii/ elemente de fixare	L	Verificați toate accesorioile și elementele de fixare. Reparați-le dacă este necesar.

K				X
L				X

După primele 10 ore de exploatare, este necesară efectuarea controlului complet a apartului și curățarea tuturor filtrelor.

(ulei, carburant, bujia, sistemul conductelor de carburant, filtrelor, consolidărilor de prindere a legăturilor)

### Defecțiuni constatate

Cu ocazia folosirii a pompei se pot ivi următoarele defecțiuni:

#### Generatorul pe benzинă nu pornește:

În cazul în care motorul a pornit, controlați următoarele lucruri :

- 1 Controlați nivelul combustibilului (răsuști maneta de carburant pe poziția „ON” (pornit)
- 2 Controlați bujia de aprindere)

3. Bujia este îmbăcsită de la cărbune sau este umedă - îndepărtați cărbunile sau ștergeți bine bujia.

4 Este insuficient de dezvoltată viteza de start, efectuată prin intermediul manetei de pornire.

5 ! Dacă motorul nu pornește, nu încercați să îl reparați, dar acesta trebuie prezentat unui servis autorizat.

6. Corp străin în bușonul combustibilului – curățați bușonul combustibilului.

7. carburator ancasat - curățați carburatorul.

8. Nivelul uleiului este prea scăzut – completați ulei de motor.

9. Sistem de aprindere defect, Sunt uzate pistonul și cilindrul, Piulița pistonului este slăbită, Garnitură defectă – consultați-vă cu vânzătorul resp. cu un service autorizat.

#### Generatorul pe benzинă nu generează tensiune

1. Verificați dacă protecția AC/DC se a că în poziția „ZAP”.

2.Verificați, dacă instalația a fost racordată corect la generator.

3. Deconectați instalația din priză.  
Contactați service autorizat.

#### Transportul și depozitarea generatorului.

La transportarea generatorului, poziționați comutatorul-întrerupătorului și al alimentatorului de carburant în poziția „OFF” (deconectat). Generatorul trebuie ținut de așa manieră încât să preîntâmpinați surgerile carburantului. Vaporii emanati de carburanți și uleiul vârsat, au proprietatea de a se aprinde.

Atingere părților încinse sau a tevi de eșapament a acestui agregat poate produce arsuri sau incendii. Înainte de a transporta și depozita acest agregat lăsați-l să se răcească.

Aveți grijă ca în timpul transportării acestui aparat, să nu vă cadă sau să nu-l loviti. Pe aparatul generator nu puneti obiecte grele.

Generatorul poate fi depozitat în locuri bine aerisite și cu rezervorul de combustibil gol.

	8 ore sau zilnic	20 de ore sau pe o lună	50 de ore sau odată la 3 luni	100 de ore sau la o jumătate de an	300 de ore sau o dată pe an
A			X		
B1	X				
B2		X	X		
C			X		
D				X	
E					X
F	X				
G1	X				
G2				X	
H	X				X
I					X
J	X				

**ATENȚIE!** Dacă dorîți ca generatorul să fie depozitat pe o perioadă mai lungă, va trebui să efectuați următoarele proceduri:

Goliți rezervorul și camera plutitorului a carburatorului de conținutul carburantului din interior.

Turânti puțin ulei de motor în rezervorul de carburant.

Rezervorul zdruncinați-l. Surplusul de ulei trebuie să vărsat.

Uleiul pentru gresare, trebuie turnat până la semnul de maximum al scalei tije de măsurat nivelu uleiului. Prin intermediu pornirii startului manual, trageți de către ovari de manetă (având sistemul de apriere închisă). Trageți șnurul startului manual, până nu veți simți o rezistență opusă.

În momentul când simțiți rezistență descrisă, nu mai este nevoie de a trage de șnur.

Curățați partea exterioară a generatorului și gresati-l cu mijloace anti corosive. Generatorul depozitați-l în locuri uscate și bine aerisite, acoperiți-l cu carcasele sale. Generatorul trebuie să fie depozită în poziția orizontală.

## DATE TEHNICE

Tipul motorului este de

4 timpi, răcire cu aer, sistem OHV, UP 154

Puterea nominală 900 W

Putere maximă 1100W/HP 2,4

Tensiune nominală 230 V / 1 ~

Frecvență 50 Hz

Turatie în gol 3 000 ot/min<sup>1</sup>

Tensiunea curentului direc 12 V / 5,8 A

Volum cilindric 87 cm<sup>3</sup>

Tipul bujiei F6TC

Combustibil Benzină fără plumb de (95 de octanii)

Volumul rezervorului de combustibil 6 l

Consum de combustibil < cca 1,0 l/h

Perioada timpului de exploatare neîntreruptă

6 ore

Greutate 28 kg

Grad de acoperire IP 23

Clasa de protecție I.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 12601:

LpA (presiunea acustică) 71 dB (A) KpA=3

LWA (puterea acustică) 93 dB (A) KWa=3

Luati măsuri pentru protecție împotriva zgromotului. Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 80 dB (A)

**AVERTISMENT:** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelelor manuale electrice poate dифe de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea

prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrări. Folosirea adecvată a uneltelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedeului de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mâină-brat.

**AVERTISMENT:** Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acionare a vibrațiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componente ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltele manuale sunt opuse (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în ueștei vibrațiilor, utilizați dălti ascuțite, burghie și cutite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrificarea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrări.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 ° C. Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

## OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru a fi revalorificate care să nu dăuneze mediului înconjurător.

**Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!**

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislația națională, predăți instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demonată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigențele regulamentului EC-II.

## GARANTIE

Condițiile de garantie se pot consulta în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate consulta din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH

unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

# Asist®

# Asist®

## ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

*Noi, importatorul din UE*

**WETRA-XT, ČR s.r.o.**

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

*declarăm că produsul*

**Tip:**

**AE8G110N-F, AE8G110N-G**

**Denumirea:**

**GENERATOR DE CURENT CU BENZINĂ**

**Parametrii tehnici:**

Puterea nominală

900 W

Putere maximă

1100W/HP 2,4

Turatie in gol

3000min-1

**Respectă toate dispozitiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:**

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC (2000/14/ EC)

**Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:**

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstrasse 65, 80339, München, Germany

Identification No.: 0123

**Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:**

EN 12601-1

EN 60204-1

EN 55012

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

A emisiilor de zgomot

Lwa

93 dB (A)

**Certificale și rezultatele testelor sunt înregistrate în următoarele certificate și rapoarte ale testelor:**

Certificat număr:

Raport test număr:

AE 50111883 0001

15015691 002

**Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:**

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

**Data:** 2010-10-26

**Alexandr Herda, general manager**



Praha, 2010-10-26

**Traducerea ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevtahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.  
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráněte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravny:  1.  2.
Datum:	

**Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.**

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.  
Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,  
Náchodská 1623. (dovozce)  
Praha 9, Horní Počernice**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinéne neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajce a podpis predávajúceho.  
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kopiu dokladu).  
Z výšie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.  
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabráňte tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadá.

### Výrobok:

Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne:  1.  2.
Dátum:	

**Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !**

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA - XT, SR s.r.o.,  
Nám. A. Hlinku 36/9 ,  
017 01 Považská Bystrica**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### **A jótállási feltételek.**

1. Az adott ASIST márkaúj termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a termézeszt elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.  
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerzsám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:  1.  2.
Datum:	

***A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!***

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,  
2330 Dunaharaszt  
Ipari park északi terület Pf.:62  
(V&T logisztikai központ)**

# CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:.....  
Serie:.....

Model:.....

## TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achităt cu factura nr:.....  
Vindut prin:.....  
Adresa:.....

Data vanzarii:.....  
Din data de .....  
Tel. ....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu legea 449/2003 si O.G. 21/92 modifcata si completata de O.G. 58/2000 si nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

## ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale ( ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc ).

CUMPARATOR:		Am luat cunoastinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l  
Str. OLTETELUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI  
postal code no. 023 818, Romania



Semnatura si stampila importatorului:

Fabricat in PRC pentru grupul **Wetra**.

## CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate. Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorarii de genul zgriboierilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoastinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

## PIERDEREA GARANTIEI :

- Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:
1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
  2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunoastinta.
  3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
  5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
  6. Modificarea/ desigilarea apparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
  7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

**IMPORTANT !**

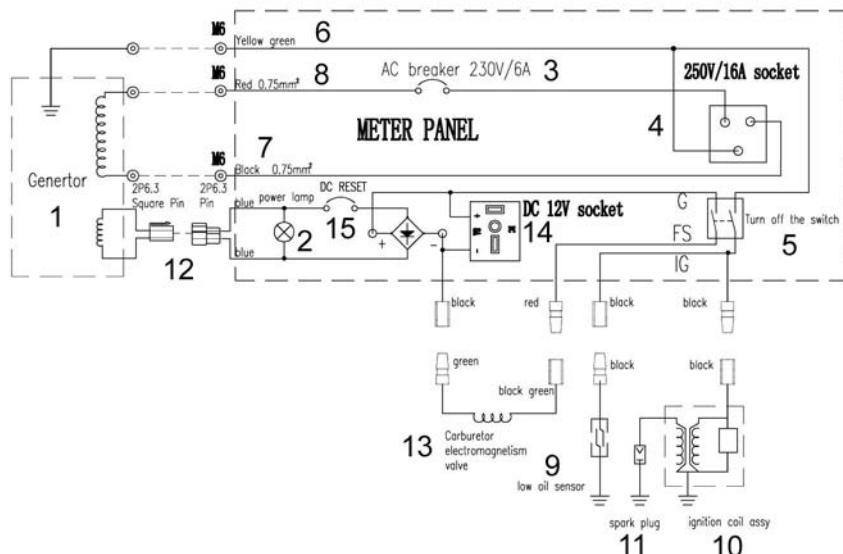
**Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.**

**Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :**

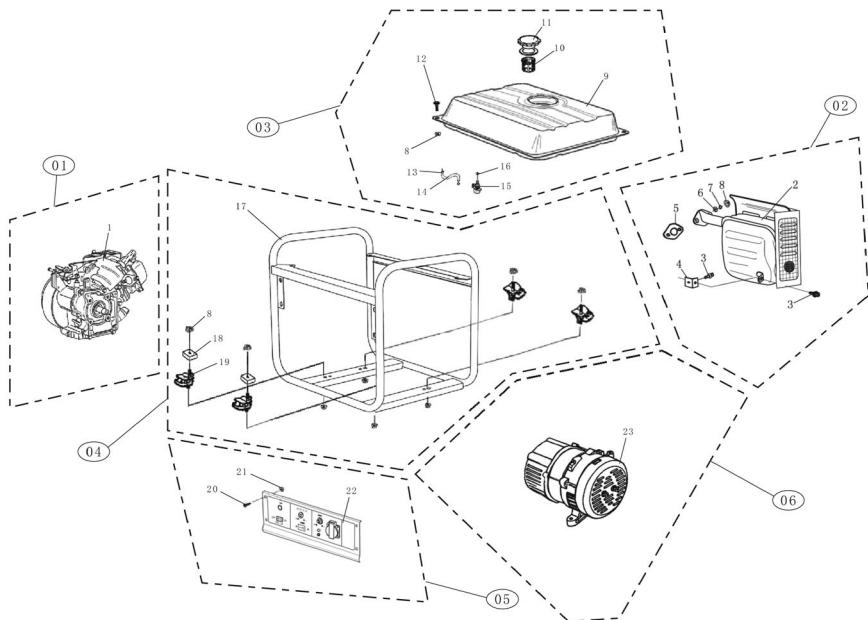
Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazelui nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str.Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitesti nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocos	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

**REPARATII EFFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:**

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

**CZ- El. schéma, SR- El. schéma,**
**H - Kapcsolási rajz, RO- Desen technic,**

**CZ- Seznam částí**
**SK- Zoznam častí**
**H - Reszek jegyzéke**
**RO- Lista componentelor**

no.	Název	Názov	Elnemezés	Denumire
1	Generátor	Generátor	Generátor	Generatorul
2	Kontrolka	Kontrolka	Ellenőrzőlámpa	Semnalizarea
3	Přerušovač napětí	Prerušovač napäťia	Feszültségmegszakító	Ruptorul distribuitor
4	230 V zásuvka	230 V zásuvka	230 V ~ dugaszoló aljzat	Priză 230 V ~
5	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător
6	Žltozelená	Žltozelená	Sárgászöld	Galben-verzui
7	Černá	Čierna	Fekete	Neagră
8	Červená	Červená	Piros	Rosie
9	Senzor nízké hladiny oleja	Senzor nízkej hladiny oleja	Alacsonyolajszint érzékelő	Senzorul analizator al nivelului de ulei
10	Nastavení cívky zapalování	Nastavenie cievky zapalovania	Gyújtási tekercs beállítása	Reglarea bobinei de inducție
11	Zapalovací svíčka	Zapaľovacia sviečka	Gyújtógyertya	Bujia
12	Konektor	Konektor	Dugaljzat	Conector
13	Elektromag. ventil	Elektromag. ventil	Elektromágneses szelep	Ventilul electromagnetic
14	12 V zásuvka	12 V zásuvka	12 V dugaszoló aljzat	Priză 12 V
15	Přerušovač napětí	Prerušovač napäťia	Feszültségmegszakító	Ruptorul distribuitor

**CZ- Montážní schéma, SR- Montážna schéma,**
**H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,**

**CZ- Seznam částí**
**SK- Zoznam častí**
**H - Reszek jegyzéke**
**RO- Lista componentelor**

no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Motor	Motor	Motor	Motor
2	Tlumič	Tlmič	Tompító	Amortizor
3	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
4	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
5	Tlumič otresů	Tlmič otresov	Rengéstompító	Amortizor de trepidat�e
6	Podložka	Podlo��ka	Al��t��t	��a��b��
7	Pružn�� podlo��ka	Pru��n�� podlo��ka	Rugalmas al��t��t	��a��b�� elastic��
8	Matic��	Matica	Anyacsavar	Piuli��t��
9	N��dr��z	N��dr��z	Tart��ly	Rezervor
10	Palivov�� filtr	Palivov�� filter	��z��manyagsz��r��	Filtru decantor de carburant
11	Z��tka n��dr��ze	Z��tka n��dr��ze	Tart��lydug��	Bu��sonul dop a rezervorului
12	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
13	Svorka	Svorka	Cs��ptet��je	Clema
14	P��vod benz��nu	Pr��vod benz��nu	Benzinbemenet	Sistemul de admisie al benzинii
15	Vypou��st��c�� ventil	Vyp��st��ac�� ventil	��rt��oszelep	Ventilul de evacuare
16	Pojistn�� krou��ek	Poistn�� kr��uzok	Biztosit�� karika	Inel de siguran��t��
17	R��m	R��m	V��z	Rama
18	Tlumi�� otres��	Tlmi�� otresov	Reng��stompit��	Amortizor de trepidat��
19	Dr��z��k	Dr��ziak	Foganty��	M��ner
20	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
21	Matic��	Matica	Anyacsavar	Piuli��t��
22	Ovl��daci panel	Ovl��daci panel	Vez��rl��panel	Pupitru de comand��
23	Altern��tor	Altern��tor	Altern��tor	Alternatorul



[www.wetra-xt.com](http://www.wetra-xt.com)